（第三種郵便物認可）（康德貳年拾壹月壹日）　康德八年七月拾壹日　星期伍　濱江日報　陰曆陸月拾柒日　第壹貳捌〇號　第一版

濱江日報

康德四年十一月壹日發行

建國神廟 創建紀念日

首都舉開講演電影會

新京九日國通電：七月十五日，建國神廟創建紀念日。國都新京方面，紀念行事，由協和會，首都本部主辦。定於是日，午前十時半。舉行之神祭式典。於宮廷府前廣場集合每分會，出席代表十名。並午後七時，於大同公園野外音樂堂，舉行講演電影會云。

於岳州新墻河地方 烏越斥候隊樹立奇勳

揮動白刃斬敵五十三名

漢口九日國通電：岡部隊斥候。深入對岸之敵陣，烏越少尉〔熊本籍〕，曾率揮白刃斬敵五十三名。而部下僅二十三名，任將校致日軍勝利，其概略如左

前月二十一，夜，該岡部隊，烏越少尉以下二十五名。負偵察敵陣之重任，乘夜陰渡岳州，南方之新墻河，潛入南岸，迫近堤防上，布陣之敵背路。時有服哨之敵兵三名，乃斬其二，而擒其一。從容返回本軍、二十三日午後九時，又率二十名，將再渡南岸，適發見有潛入北岸之敵，以號音鼓舞士氣，來抗日軍。於是自背後奇襲之敵五十三名，立被刺死。並鹵獲捷克機槍二，小槍十三，手榴彈三十八而歸。敵方雖又增援，但被邀擊二小時，乃遺棄死體五十一，輕機三，小槍十五而潰走。此勇壯之烏越斥候之武勳，乃被絕讚

建設新生中國

以日滿華綜合國力

○‖離任中之板垣大將發表談‖○

[illegible]派遣軍，總參謀長榮轉朝鮮軍，司令官之板垣征四郎大將。於八日午後二時起，在總參謀長官邸，與記者團會見，發表談話如左：

以東亞集團之基礎，日滿華三國間，本善道義，而確立善鄰結合關係。爲解決今次事變，確固不動之目標也。因此，新中國之完成，即其先決問題。今[illegible]戰爭之共同遂行，而建設新中國。而因今回，汪主席之訪日，以戰爭遂行，而建設新中國之方略，日華意見，已完全一致。相互之提携協力，已更加緊急强化。而德，意以及樞軸諸國，皆相率承認國府。於是建設戰爭之步武，漸趨活潑，洵堪同慶者也。今後無論，有任何之情勢[illegible]綜合國力，則有逐漸保衛東亞，建設新中國之餘裕，與確信也。回顧在任二年間，由於派遣軍司令官之適切的統率，與中國側之熱心的協力，建設戰爭之基礎，遂得逐次强化。今此已爲一大發展之時期。日華之軍官民，已更益一致協力，而冀此歷史的偉業之成就。特別是回思，忠勇將兵之戰死傷病，將回想馳於遺族時，則不勝感慨之至也。此與亞可尊貴之犧牲，必須使之一致爲最有意義之努力。而在此離任之際，對於在職間，由日華各方面，所賜與絕大之協力，衷心不勝感謝云云。

英駐日大使 訪問大橋次官

東京十日發國通電：古列基駐日英國大使。十日午前九時三十分，訪問大橋次官，於外務省，作重要之談話云。

蘇聯空軍 爆擊芬都

[illegible]九日[illegible]電：[illegible]蘇聯空軍[illegible]擊赫爾辛啓。同爆擊，乃同市經驗中之最大者。由有死者十七名，負傷者，爲百十五名云。

日冀中討伐隊 肅清保定附近殘敵

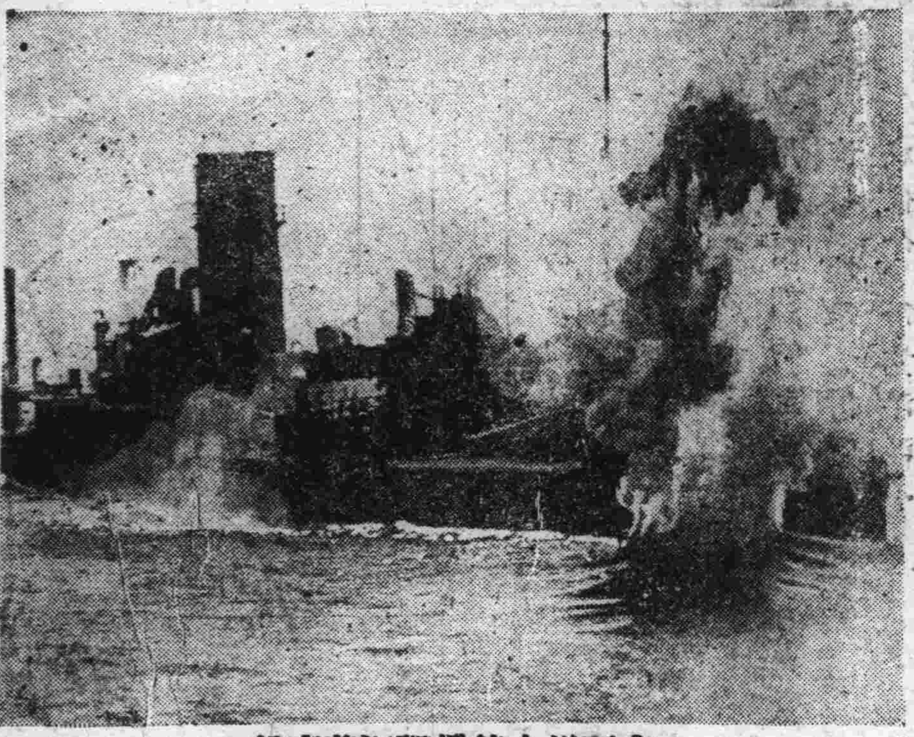
保定九日國通電：參加北部冀中作戰之各部隊，對殘敵加以討伐，而發揮此次作戰之特色。連日繼續保定附近，最近之討伐狀況如左：

一，完縣方面肅清中之三根部隊，六月二十七日，與小水〔完縣北方十五公里〕附近之敵，第十八團之一部遭遇。交戰約一小時後，敵向北方逃走。繼續在山北〔完縣北方十三公里〕追及，同團之一部，加以猛攻後，予敵以甚大打擊。廿九日午前十一時，同縣西方十五公里，張各莊，發現獨立騎兵隊，六團之一部。經數戰二小時後，敵向西北方潰走。三根部隊之綜合戰果，敵死七十四，俘虜十六。

一，在曲陽一帶，正將敵兵肅清中之松永部隊。二十八日，午前六時廿五分，五嶺溝〔曲陽西北方十七公里〕對北方高地約二百敵猛攻，奪取其陣地。敵向西方潰走。又右武家溝，清掌村〔五嶺溝北方及東北方〕予敵以甚大打擊，戰果目下在調查中。

一，在白陽淀南方地區肅清中之小松部隊，廿六日午前十時，豬口對八路軍，第三團，及約百五十之遊擊匪，加以猛攻。在南國田〔豬口西方十七基羅〕四散。本戰門，最大戰果，敵遺棄死體十二，俘虜四。

一，潮野部隊，二十三日未明，對滿山村，唐湖鎮〔驛縣南十八基羅〕附近蠢動之敵，約八百加以攻擊。敵西數敵死二十一。又同部隊，繼續於二十六日，對東城陽〔唐湖縣東方三基羅〕一北方高地之敵予以粉碎。一方今田部隊，於廿三日午前十時，對南白溝附近之敵，約五百加以猛攻。敵向西南方潰走。翌二十四日，對床家庄，東柳泉，蟠踞之約一千敵，拂曉予以開始攻擊。擊戰數時間後，予敵以大打擊，向南方潰走云。



大西洋上德艦擊沉英商船

各地戰果益擴大

德軍包圍網壓縮

蘇聯軍向史塔林綫紛紛退却中

柏林八日國通電：於明斯克西方，廣大地域。包圍超六十萬赤軍主力部隊之德國軍。按已定計畫。對正縮小包圍圈中。包圍圈內之赤軍，由於空陸雙方之連續猛攻。自四日以來，漸陷於潰亂狀態。五日，捕虜已達三十萬。今後此包圍殲滅戰，將更加速度進展。數日內，或將展開，至有史以來，最大之殲滅戰而終結。此外，德方猛進。赤軍漸向，特爲最後抵抗線之史達林線，紛紛退却。此形勢，與昨年於西部戰線上，傅蘭達斯，包圍殲滅戰。及對魏關綫攻擊時，如出一轍。德軍於現在，已以優勢之空軍，猛炸赤軍後方，兵站輸送綫等。予後續部隊輸送物資，以致命之打擊。戰局進展，出乎預想以上。蓋昨年，傅蘭達斯殲滅戰，需時達十五日。而此次，比亞利斯特克附近之殲滅戰，僅不過十日。此外，於西部戰線，德軍機甲部隊十日間，進出三百公里。此次，於東部戰線，同距離僅以八日間突破，預料史達林綫潰滅後，速度更將增加，一路向莫斯科進擊云。

敍利亞及英法軍間 休戰協定成立

維西九日發國通電：據維西政府，九日公式發表。自八日夜以來，于貝魯特美國總領事之居中調停，敍利亞，法蘭西，及英，德高爾聯合軍間，開始休戰交涉。而九日以後，休戰協定，遂告成立矣。

關於武器貸與法案 實施預算傳將倍增

華盛頓九日發國通電：美國之武器貸與法實施，預算七十億金圓。據云；其使途之分配，大體已告終了。政府當局，九日言明，羅斯福大總統，最近將對議會，要求一舉倍增此實施預算。關聯於此，如左之諸點，已判明矣；

一，當初之實施預算，七十億金圓。預定至八月末日完了，其使途之分配。

一，約七十億金圓之新增加預算，於今後生產力擴充計畫遂行止，現在即有必要。

當初之七十億金圓，預算依政府之行政措置，已澎脹至約八十億金圓矣。其基於武器貸與法之物資，其一部遭輸送於重慶側，向蘇聯側之輸送，雖有實現之可能性。但目下，已全部輸送於英國側矣。

曾仲鳴氏未亡人 偕同愛兒已抵橫濱

○‖於船室中發表談話‖○

橫濱九日國通電：未獲目睹和平救國實現之狀。竟已身代汪主席，於安南河內，慘遭重慶側，暴徒團兇彈，殞命之故曾仲鳴氏。其夫人方君璧〔四二〕，已率遺兒孟濟〔一〇〕仲魯〔七〕叔華〔五〕等三人。八日，乘午後七時，入橫濱港之郵船龍田丸。伴同駐日褚大使夫人，陳舜貞〔四〇〕。長女孟頴〔一六〕次女仲婷〔一四〕。長男叔萃〔八〕。三男幼義〔五〕等來日。及迎迓一行於船室時。方君璧夫人談稱：久欲訪日。今幸遂願，中心欣悅，莫可言喻。此後少事研究油畫。並半年預定，考察貴國美術。視察名勝焉。曾氏遺兒孟濟君，亦談話稱：夙喜日本。此後當努力爲之。以繼汪先生之壯志焉。再一行，經褚大使，馮橫濱總領事，陳中華會館，理事等之迎迓。精神暢爽。分乘大使館之自動車，午後九時四十分，抵東京麻布理穴之大使館，然曾仲鳴未亡人之遺兒。及褚大使夫人，令郎令嫒等，均於此，渡過訪日之初夜。惟是夜大使館邸之燈光，垂深更猶未消滅云。

因七七事變而有名之盧溝橋

大澤副總裁 會見古海次長

新京十日發國通電：十日晨，歸任之大澤中銀副總裁。同日午前十時半頃，往經濟部，訪問古海次長。關於資金問題，及其他金融經濟諸案件，詳細報告，與日本側之折衝內容。同時，對今後方策，並作逐行種種協議後，正午辭出。

英吉利開始發送 援蘇軍需資材

倫敦九日發國通電：據經濟戰爭省發表，英吉利之蘇聯援助軍需資材之一部。已開始發送矣。又：多量之物資供給規定，已成立云。

開設定期空路 桂林，馬尼剌間

馬尼剌十日發國通電：據重慶來電稱：中國航空公司，爲開設桂林，馬尼剌間之定期航空路，近已進行試驗飛行矣云云。

赤軍作戰狀況

蘇聯情報局發表

莫斯科九日發國通電：蘇聯情報局發表：

奧斯特羅夫地區

自八日朝來，續行激戰之赤軍，試行反覆反攻，以砲兵，空軍，及戰車隊等，相繼對敵猛攻，而與以大損害。

布羅滋克方面

止圖握波爾科布，威滋奇，奇克薩，巴德拉亞多，或諾河北岸之據點之敵軍間，從事猛烈戰鬥中。

諾爾格拉特・諾林斯克方面

赤軍阻擋，德軍大戰車集團之前進。比薩拉比亞方面赤軍對敵步兵，及戰車隊，仍行頑强抵抗中。更於夫厄爾州地區，對進攻而來之德羅同盟軍，行亘多次之猛反攻。結果，遺棄武器等無算，而開始向果爾德河東岸退却矣。

莫爾曼斯克・坎達拉夏及烏夫達方面

赤軍與由蘇芬國境，各處攻擊，而來之敵部隊，續行交戰中。一方空軍，亦對飛行基地，加以有效之反攻。並對敵戰車部隊，及機甲部隊，加以猛炸。蘇聯空軍，八日之戰門，擊破敵機共達五十六架。至於蘇聯側，則僅損失四架云。

七・七紀念日大空襲 重慶市內損害重大

蔣政權下各要人均赴郊外避難

香港九日國通電：重慶來電。七，七當日，日海軍航空部隊，復敢行爆擊重慶。時值中央黨部，正舉行大規模之聯合紀念週。午前九時，發出第一回空襲警報。因之，出席紀念式之黨政軍各界諸要人。自蔣介石，孔祥熙等以下，皆乘汽車，赴郊外逃難。致將預定之國民兵團結成式。及市中諸行事，大半中止。此外，當空襲之際，炸彈集中於市之西郊。爆破該地區，散在之黨政軍機關六處、工務員宿舍十五處。皆發生火災。損害似相當重大云。

哥羅地亞佔領地之 德意新國境劃定

八日在德外務省簽字

羅馬九日發國通電：哥羅地亞，占領地帶之德意新國境，劃定協定。八日于德外務省，由德意兩代表間，行正式簽字矣。據右協定稱；新國境，乃爲德，意猶哥之舊國境，相合之處爲起點。沿意猶之舊國境，南至爾比阿納山，東迄德意，猶哥國境，相接之地點。而劃成者也。又：新國境標，于德意兩國委員，蒞會之下，而設置也。

德軍占領薩拉要塞

柏林九日發國通電：據德軍事當局發表稱：於芬蘭戰線，加勒維亞地區，德軍排除，蘇軍必死的抵抗，已占領薩拉要塞矣。考薩拉爲一九四〇年一月，芬蘭割讓於蘇聯者。其後，蘇聯遂於此構築，堅固之要塞云。

美國駐軍冰島

意大利側之見解

羅馬八日國通電：對於美海軍之進駐冰島之報道。已於五月廿八日，羅斯福大統領，闡明冰島，哥林蘭，德等美國領外地域，占領之意。而意大利，堅持冷靜態度，當地政界方面，指摘對於此等之進駐，實際係爲美國援英基地，使爲目的而行者。因此，美國軍艦，航行於歐洲之封鎖水域者，實爲事實上，參戰美國之此等進駐，實有違反，中立之意義。又美國軍隊，主張不向美國大陸圈外派遣。美國最初宣言，不承認英國之三百里之安全水域設定。並發出戒哨等。由美國海岸，進出至二千海里之大西洋上。此次，處以爲危險水域，宣言航行禁止。而近於交戰水域，此等態度之變轉，頗堪注目云。

美飛行隊員 三十名赴渝

已抵新嘉坡

新嘉坡十日發國通電：由美國，赴重慶之美人飛行隊，地上勤務員三十名，九日，已到抵新嘉坡。一方供重慶之各種美國飛行機。據云：亦續續到抵蘭貢云。

美海軍哨戒上之措置

諾克斯長官會見記者之暗示

華盛頓九日發國通電：諾克斯，海軍長官。於九日之新聞記者會見席上。對美軍進駐冰島之質問，答稱如次：羅斯福大總統，關于必要時，海軍應取之一切措置，已下命令矣。依此命令，海軍於大西洋上，美海軍基地，接近地域。如有敵意行動發現時，即發砲，亦無何等妨礙矣。諾克斯長官，對大總統七日之特別教書。雖避免以自己意見，加以註釋。但談稱：「依大總統教書之用語察之。大總統之眞意，實擴大，大西洋之哨戒，已出命令之範圍以上。可解作其已暗示，過敵艦出現，可出以哨戒以上之措置也。」又諾克斯長官，對伴於大總統之發命令，彼對海軍發下如何之命令之質問。未曾答復：關于「有敵意之行動」之點。亦無明確之解釋。但承認冰島進駐部隊中。含有若干之陸戰隊云。

巴拿馬警官與 德僑民發生衝突

巴拿馬八日國通電：距哥斯德黎加，二十哩地點，在八日，有巴拿馬警官，對僑居之德意志人，發生砲擊衝突事件。德意志八側，有二十名死傷，並數名被逮捕。關於右衝突事件。原因爲巴拿馬官憲，向德意志僑居人，索要身份證明書。當時被德意志側拒絕所致云。

對美軍進駐冰島問題

○‖喬奇爾英首相之聲明‖○

倫敦九日發國通電：喬奇爾首相，九日午後，於下院言及，美海軍之冰島進駐問題。頗暗示英美兩海軍之共同作戰，作如左之重大言明。美國政府，爲避去納粹之威脅西半球，基於純然之美國，自體之政策，已占據冰島矣。一方，英國已提出，使冰島駐屯部隊，於美軍進駐後，仍存續於同地之旨矣。今後英美兩軍，將協力對抗期取前進據點之德意志之企圖也。美國之政策，非僅爲對英國輸送軍需資材，而爲確實，使此資財入手也。於冰島中，對所派遣之美軍之補給上，必須突破，最爲危險之水域。故英，美兩大海軍，彼此相助者，乃爲相互間之利益也。

德蘇兩軍挾史塔林綫 攻防戰呈膠着狀態

紐約九日國通電：以破竹之勢，攻入蘇聯領內德軍，及到史塔林防禦線以來，近數日間殆無何等之進展。德蘇兩軍挾史塔林綫，呈現膠着狀態。然亦因此之故，激戰益形猛烈。莫斯科九日發國通電：最近之蘇聯當局發表，謂：德軍進擊之速度，已漸緩慢。直波羅地海至黑海間長大戰綫，事實陷入膠着狀態。德軍屢次企圖突破戰綫，赤軍即各所阻止之，反擊成功，赤軍主力漸次完成擊退德軍之體勢。

蘇聯側否認 沿海州出賣說

莫斯科九日發國通電：羅蘇夫斯基，情報局次長。八日于會見記者團席上。對目下海外，所傳之極東沿海州，及岡扎德加半島賣與美國之交涉，正在進行中之說。謂係無根之謬傳，而加以否認云。

中村氏之略歷 新任黑河省次長

新京十日發國通電：榮轉黑河省次長之中村撰一氏，出生地爲神奈川縣。本年四十四歲。大正八年，于東京帝國大學卒業後，立即入滿鐵，大同元年，以興安總處參與官之資格，而入滿洲國政府。康德六年，榮陞興安西省次長，七年十二月，榮轉總務廳參事官，以至今日。

亞斯達

無論如何猛烈搔癢疼痛一塗亞斯達立刻止住

亞斯達富於强烈的殺菌力及能深達皮肉的滲透作用、故少量的塗搽能止患處的瘙痒殺滅各種寄生虫菌且制止出膿使患處保乾以至痊癒不留絲毫的痕跡

專治　疥癬、頑癬、白癬　頭瘡、陰濕癬　鵝掌風、濕疹　凍瘡、鷺掌風　面癬、痔瘡、錢瘡

其他各種皮膚病均有奇特之効驗

各大藥房均有代售

發賣元　大阪・東京　丹平商會藥房

調味奉公、是廚師的使命、

廚師爲求物資的節約、與餐客的滿意、費盡苦心、常備味の素……用作烹調的主要佐料、結果竟得完成使命、得意洋洋！

調味佳品

味の素

（味之素）

S―33(B)

瀉痢

醱酵性瀉痢・急慢性腸病的瀉痢・消化不良性瀉痢等時、俱可由表飛鳴內乳酸菌的殺菌制腐及抑制醱酵等止痢作用並糖化菌的消化作用而達到治癒目的、同時且得安全去其腹痛・裏急後重・腹部雷鳴・倦怠等々附帶症狀。

小兒瀉痢

乳兒小兒的瀉痢（綠便・水樣便・粘液便・不消化便）以及食慾不振・營養障碍等消化器障碍之時、俱可由表飛鳴的理腸殺菌消化作用而歸爲常態。又本劑因藥性絕對安全之故、縱然用其大量、也無何等妨碍、他如味甘而美、重孺樂服一點、尤爲可取。

便秘

腸內腐敗或異常醱酵的便秘、一般消化器障碍的便秘以及常習便秘等、俱可由表飛鳴的內服、調整腸的蠕動、而促進自然排便。

消化不良

表飛鳴中含有甲乙兩種糖化菌、甲種糖化菌能產生澱粉消化酵素以消化澱粉、乙種糖化菌能產生蛋白質消化酵素、以消化蛋白質、故如應用本劑於消化不良之人、頗有輔助消化之功。又就營養增進方面而論、自亦有相當的利益。

老衰症

腸內有害細菌的毒素、能移行於血液之中、以害及全身組織、而引起動脈硬化症及腎臟疾患等的老衰症狀。但如能常服表飛鳴以抑制腸內有害細菌的發育、則得阻止體內毒素的吸收、而豫防老衰症狀於未然、並且還有保健及增進健康之妙。

【包裝】粉劑　二五瓦　一二五瓦　五〇〇瓦　片劑　三〇〇片　一〇〇〇片

總發行　武田長兵衛商店　日本大阪市東區道修町

滿洲總發行　滿洲武田藥品株式會社　奉天市大和區春日町

各大藥房均有經售

理腸殺菌消化劑　表飛鳴

41(5.92

紅緞子仙膏

主治婦女經血不准，行經腹痛，血色不正，宮冷白帶，經閉血枯，積聚癥塊，內服調經養血丸，腰宮丹諸病全愈。

定價　紅緞子仙膏每貼國幣四元，大貼特製十元　加料每貼六元　調經養血丸每付一元

良機　購紅緞子仙膏者均照定價減收一元　買大貼者加料宮丹一付

奉天總發行　哈爾濱道外十五道街　金勃先藥房啟

開牌健胃滋補腎强　黃色補丸

（主治）腎經虛弱、腰痛、四肢無力、早洩、遺精、健忘、失眠、神經衰弱

定價每盒一元五角、每打十盒…

代售處：大連…、奉天…、哈爾濱…等處各大藥房

總發行　哈爾濱道外十五道街　金勃先藥房　電話四八三九號

胃腸強化

身體的强弱在乎胃腸，胃腸强則體强，胃腸弱則體弱，若說胃腸是我們生命的關鍵並不算過吧！那麼胃腸衰弱的人，用什麼方法去處理它呢？這一點大家應當討論一下，無論作何事最好從根本上着手治病也是一樣，當服用眞能徹底治療的，才不至於徒勞，若素是用最貴貴的營養黑菲菌製成的，本自然生理的原理，它能賦活體內各部細胞，加强胃腸組織，提高消化及吸收，促進體內營養，希望胃腸衰弱的諸位，速服若素才好

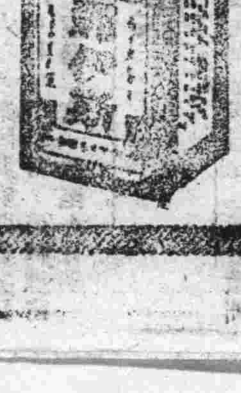
藥價　錠劑二十六日量一元六角　粉末三十日量一元六角

奉天市信濃町十七號　若素製藥株式會社

若素

染白髮紅毛之靈液　那伊斯

各界淑女諸位啊！…那伊斯…



無論如何激烈牙痛一用今治水僅費兩三分鐘立即見効

立止牙痛　今治水

主治　蟲牙痛牙根痛由上火所起之牙痛由神經痛顏面起之牙痛其他所有牙痛均有靈効

各藥房均有出售

發賣元　大阪　丹平商會藥房

代售處　哈爾濱　日本堂藥會社　奉天　井上誠昌堂　奉天　佐藤廣濟堂　新京　新京藥品會社　新井藥房

哈爾濱汽車學社招收新生
（新）（公）（認）

一、報名　隨時報名，十八歲以上，男女兼收
一、學科　各種學科，選擇近代精華，對於司機駕駛之考試，所有各種課程，絕對負責指導完備，以便取得（司機免許證）
一、學費　為努力培養司機人才，以應社會需要起見，主張收費低廉，授予新穎學術
一、演車　備有近代新式（轎、特）汽車二台陳列各種汽車機械，應有盡有，以備教授隨時實地試驗之用
一、宿舍　寬敞清潔　一、待遇　學生畢業後本社代介紹職業，均有相當收入（詳細簡章函索即寄）
社址：哈市道外許公路十七號

哈爾濱市埠頭區經緯街四七號
哈爾濱不動產株式會社
電話：四〇五二、二三六〇、二九三三、二九一五
出張所　傅家區正陽九道街　三六二〇
　　　　海拉爾北大街
營業種類
管理部——不動產之信託、管理不動產、房租擔保、放款、不動產之鑑定
工事部——土木建築設計、承攬各種工事之包工
本社在管理業外又新設工事部，蒙交通部大臣以指令第一，七〇八號許可，凡土木建築、房屋修繕、衛生等各種工事，無論鉅細，均可承辦，價廉工美，務希各位利用是禱

每逢夏令時疫猖獗生死關頭，滬泄痢疾祇有觀頡氏藥廠出品專治腹痛泄瀉痢疾等名品（泄痢康復）此藥功效之偉大有人不可思議之神妙真是（泄痢康復）神藥一服起死回生村鄉僻壤都應常備此藥以救急需特將病原主治歌述於下

泄瀉赤痢勢堪危
污區廁所遲淫威
到處蚊蠅作媒介
飲食不潔禍難推
腸胃受生痢傳病
毒菌暴發着諸
患者本藥求速治
安全預防免遺虧

主治
瀉泄・溏瀉腹痛・痢疾・赤痢・白痢・急痢・寒火痢・疫性痢・慢性痢・及一切久痢不効重程痢疾泄瀉可作試服一次即能起死回生

本埠各大中西藥店以及各省各縣藥房均有出售

●每日每瓶國幣八角
代理處　濱江省正陽五道街　泰華西藥商行
總經理　濱江省正陽五道街
●服法另有詳細說明

雙妹牌
燙髮油
生成美髮
香澤微聞如蘭
油惱苔髮處處
雲鬢豐姿
最易入時
氣韻超群
思相思

千日香
一滴沾襟　幽香襲人

生髮油
去垢爽潔　活血生髮

超等牙膏
雪白滿口　固齒芬芳

如意膏
主治　四時感冒・頭痛・肚痛・精神困倦・霍亂・痧症・中風・疲倦・內外雜症・梯食均宜神效無匹

花露水
醉臉醒腦　芬芳馥郁

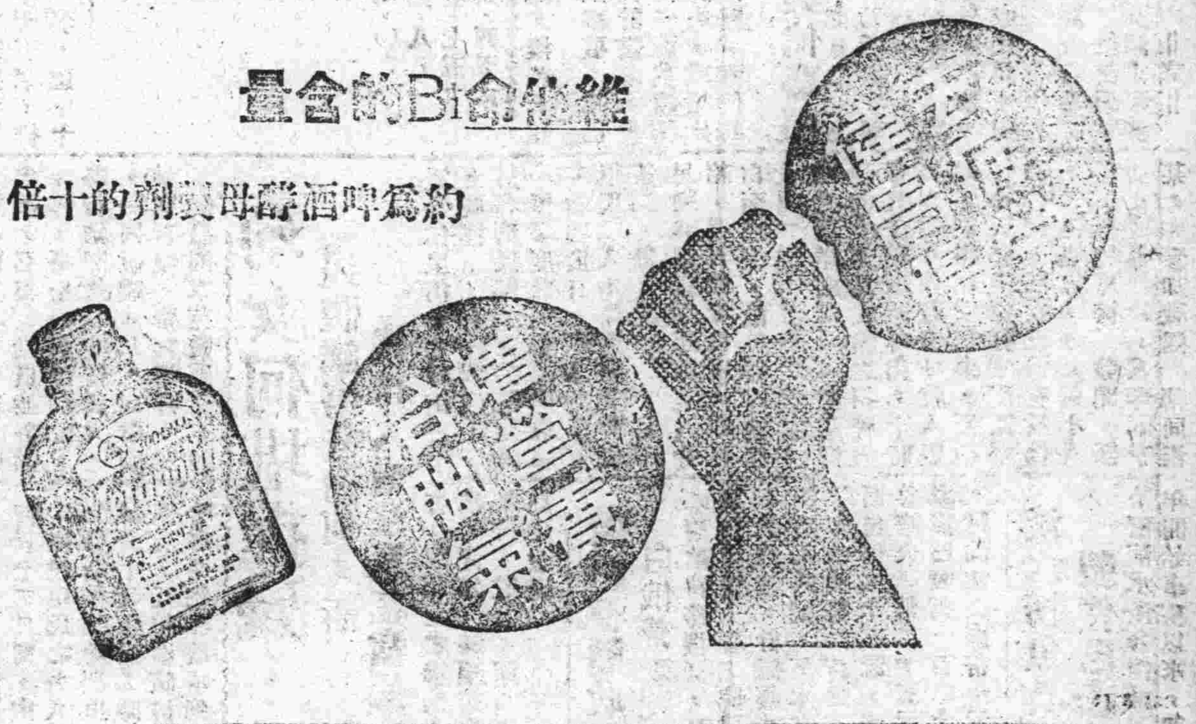
廣生行出品
各地商店均有代售

總發行所　營口・奉天　廣生行啓

銀兩聲明廣告
啟者本公司所分設南北省及外埠之各技行均無權以本公司名義在外除取貨物借款項及與銀行經理所錢立招以銀兩往來等事因各技行所有應活之貨物統由香港總行供給而技行日用所需亦俱發現款交易之故也至於謁借款項之簽押權祗有總行之馮君福田馮君偉成楊君應權三位執行而已否則一概無效計技行所有之國章亦不過係收貨項現款貨收貨項擔保銀信及蓋發之圖章也倘有以銀兩轉借各技行無論其經手人為該行之司事或平常體俱屬個人之私交易概與本公司無涉縱以本公司名義蓋該技行圖章立單揭借或担保等件均作無效違者各準之予當代理或總代理尤非本公司資本所做之生意如有與人銀兩轉借則與本公司更無關繫為先此登報聲明以免後論

香港廣生行有限公司總行啟

維他命B₁的含量
約為啤酒酵母製劑的十倍



強力米太寶靈片

體內維他命B₁不足之人、作事甚易感覺疲勞同時胃腸機能衰弱、食慾減退、營養不良、便秘腳重、甚或釀成腳氣（軟腳病）、危及生命。

譬如此類症狀之時、強力米太寶靈片的內服、非常有効、此因強力米太寶靈片中含有多量的維他命B₁（約為啤酒酵母製劑的十倍）、得由內服法以補給體內維他命B₁的不足、所以最有去疲勞・健胃腸・增營養・治腳氣的功能。

詳細估單函索即寄

【包裝】100片　500片
各大藥房　均有經售

總發行　製造　武田長兵衛商店　日本大阪市東區道修町
滿洲總發行　滿洲武田藥品株式會社　奉天市大和區春日町

鷗宿摩透兒
本藥局處製之鷗宿摩透兒專治各種皮膚及腳氣狐臭（即汗臭）兼能美容嫩肌驅除汗斑等病凡經用過無不立見奇效請購數之方知言之不謬也
▲零售整批均所歡迎
中央大藥房　哈爾濱石頭道一〇九　電話二九五二

紙類直輸出入商
合資會社　森原商店
哈爾濱市石頭道街一一七
代表電話番號二三二一五
支店　齊齊哈爾，佳木斯，海拉爾，牡丹江，

劉氏樂仙膏

主治婦女
經血不調、赤白帶下、子宮寒冷、肚腹凝滯、疼痛等症
哈爾濱道外十四道街
老福春堂總售處

●專治咳嗽「劉氏金丹」
●主治　咳嗽肺病　癆傷咳嗽傷　痰喘感冒咳嗽等症
定價每盒一元　每付一角

養血保坤丸
主治婦女經血不調補氣養血驅寒去瘀赤白帶下子宮寒冷久不受孕肚腹疼痛赶前錯後等症請試服用實言之不謬
定價每料三元

金剛藥片
▲主治男子虛弱先天不足腎精虧損老年精衰小便夜頻精神疲倦耳作蟬鳴腰腿疼痛等症
○定價國幣　小盒五十片二元　大盒二十片一元　十片打五元
外埠各大藥房皆有經售倘無處購買將款匯寄哈爾濱本藥店無悞原班回寄郵票代金均可
哈爾濱道外正陽十四道街
老福春堂

本年度濱江省第一次
防衛訓練準備開始
本格訓練下旬突然下令實施

濱江省下，將於七月下旬，亘三日間，實施本年度第一次警護（防衛訓練）省下全地區，均施行之。本訓練以防衛令下令，突然開始，以至警戒警報解除時即作終了。本訓練實際爲三日間，但屆時或將延長。在本月中旬，省下各市縣旗，有準備訓練，實施地域別與事項別之訓練。濱江省當局，爲期對於本訓練整頓上之必要設備之資材再加警備，更使訓練之強化向上，以養成不動的警護體勢，深希官民積極一致參加協力，是所要望云。

農事試驗場哈支場
樹立農產增產對策

國立農事試驗場哈爾濱支場，對於農產物之增產，會經樹立對策如左；國立農事試驗場，係屬地方農業而建設，對其整備與改善，須由地方協力進行。因爲現下之諸般情勢，對於人的或物的兩方面節約統制，必須強化。爲避免業務重復起見，實行機構改正，對於支場試驗研究，採取以地方爲重點之主義。哈爾濱支場，突永場長，兼任本場會長，對其陣容整備與增產對策，依據科學爲基礎，如麥類，水稻及其他北滿重要食糧，甜菜，亞麻，大豆，特用作物，並北滿菜樹，蔬菜，園藝作物等之品種改良與栽培法之改著，此外關於地力更生，農產增加，病虫害防除，實行科學之檢討。對於優良品種之增殖配給並滿農產之增產，頗可期待云。

本年四月，興農部獎勵品種決定委員會，對農事試驗場育成小麥之濱南，蘭壽，肇安，男捷，大麥之羅民，粟之滿知租三號，陸稻之金線稻二號之黑穗二號，大豆之西比瓦等九種，決定向北滿獎勵品種，現正念於育成中。至於菜樹中之蘋果，梨，杏，李等樹苗，由南滿優良品種交配育成中。此外關於早熟蔬菜與貯藏蔬菜，正在試驗中。

關於地力更生，是增產根本問題，向各方正研究中。對於麥類，甜菜，亞麻等之增產，正與濱江省共同協力；對於農家，實驗村，原種圃，採種圃，模範農家等，實行模範的指導，以五個年計畫，作增產之目標，由來年起，與關係機關，積極協力，以期指導網之強化。病虫害防除，以種子消毒工場爲中心，設定無病地區防虫害，即可約有二成之增產，並實行技術調查研究，現正向關係機關接洽中。

本年春期，農產物青苗之生育甚爲良好，不過播種較晚，其後受到氣候之乾燥，溫度較高之關係，致一部農作物之生育，受有被害。最近又有病害虫之發生，是以本年度，擬舉全力指導農家特別注意云。

赤十字大會
昨開準備會議
即席決定各項行事

滿洲國赤十字社濱江省支部，於日昨（十）午後二時，召開哈爾濱赤十字大會準備會議。由各關係方面出席之下，審議大會實施要項。茲將制定之行事誌之如左：

一，開會之趣旨：滿洲國赤十字社之社業概況報告，並鑑於現下時局之重要性，爲圖社旨之普及徹底，對於赤十字認識理解，增長社業之擴充強化，期無遺憾。堂此之機會，對於白衣勇士慰問，以表感謝之意。

二，主催：滿洲國赤十字社哈爾濱市辦事處。

三，後援：濱江省公署，哈爾濱市公署，協和會哈爾濱市本部，國防婦人會哈爾濱支部，哈爾濱商工公會，哈爾濱日日新聞社，國通支社，

四，開催期日：滿系，八月二十九日午後一時起至五時止。俄系，八月三十日午後一時起，至五時止。日系，八月三十日午後六時起，至十時止。

五，會場；滿系，道外劇場映畫館。日俄系，南崗哈爾濱厚生館會。

六，實施行事：滿系會場，講演，紙芝居，滿藝映畫。俄系會場，講演，演藝，映畫。日系會場，講演，演藝，社歌合唱，映畫，

七，宣傳　立看板，廣告塔，懸垂廣，飾窗，宣傳畫，新聞記事，無線電放送，向各學校講話資料配付（赤十字事業概要）。

八，白衣勇士慰問：對日滿兩軍白衣勇士，於會場招待，並獻問金品之贈呈。

九，案內狀發送：贊助員（哈爾濱市在住者）大會委員，來賓招待狀發送

十，大會實行委員：顧問，濱江省支部長。委員長，哈爾濱市辦事處長，副委員長同副辦事處長，委員，省公署總務科長，市公署庶務科長，協和會哈爾濱市本部事務長，國防婦人會哈爾濱支部主事，商工公會庶務科長，哈日記者，大北記者，國通記者，濱江記者，哈爾濱時報記者，俄文哈爾濱時報記者，哈爾濱中央放送局，滿映出張所，白系露人事務局，哈爾濱赤十字病院事務長，濱江省支部主事。

慶祝建國十週年紀念
哈市將組成委員會
擔當籌備建國十週年紀念行事（三）

1·向建國神廟〔包含攝廟〕奉納五穀，同時並向皇帝陛下獻上五穀，向建國神廟〔包含攝廟〕奉納國內農產物，以披瀝報恩感謝之念，併向皇帝陛下獻上國內農產物，奉祝皇帝陛下萬壽無疆，以披瀝國民之忠誠。

2·舉行慶祝興亞國民動員全國大會　本大會由協和會主催實施之，由該國民動員訓練之實踐，進而邁進建國精神之愈益顯揚，與國民組織之強化，東亞新秩序之建設等，以資宣揚慶祝之眞意。

3·向日本派遣感謝訪問使節團；鑒於我國之國運，得以如此隆昌者，端賴日本國不斷之仗義援助之點甚多，故爲向日本國披瀝感激之至情計，由我國派遣使節團，往訪日本國。

4·招開東亞比賽運動大會，並日滿交驩武道大會；爲資東亞共榮圈內各國之體位向上，於敦睦互相間之交誼計，而由保健體育方面，貢獻於東亞新秩序之建設，而招開本大會。

5·舉行全國興農開拓共進會：爲謀農業改良農產之增產計，並農民生活之安定，而由此等方面，貢獻於東亞共榮圈之確立繁榮，使國民徹底敬農愛耕之精神，認識我國開拓之情況，俾將開拓精神徹底於一般國民，並資開拓事業之振興。

6·舉行東亞教育者大會：爲謀東亞各國教育者之親善並協力提携，俾資於教育方面，邁進東亞新秩序之建設計，舉行本大會。

7·舉行東亞操觚者大會：片，而執東亞新秩序建設輿論之牛耳，俾資完成東亞共榮圈計，舉行本大會。

8·舉開[illegible]展覽會：展示建國歷史的成跡，以與現代我國之國勢，以資將來飛躍的發展，擬使新聞社及其他民間，舉開本展覽會。

9·舉行東亞厚生大會：爲使促進我國厚生運動，並貢獻於東亞各國之厚生與親善計，舉行本大會。

0·其他行事，得經事務局之承認實施之。

四·弘報宣傳：弘報宣傳，依左開各項，所另示之實施要綱施行之。

1·制定建國十周年祝典歌及定祝國民歌。
2·舉行紀念講演並電影大會。
3·製作紀念影片。
4·增設紀念電影院。
5·發傳慶祝紀念郵票。
6·刊行紀念出版物。
7·普及徹底國民之紀念歌樂。
8·其他依據新聞，雜誌，演劇，放送等宣傳之。

第四，經費

經費以政府預算爲原則，但得依事項及限度之範圍，由民間奉贊捐助之。

第五，實施事項之具體的計畫與實施

一，實施事項，須依紀念經重之順序，由建國十周年祝典委員會及建國十周年祝典事務局，並關係各機關，擬就具體的計畫。

二，關於實施事項，凡已擬就具體的計畫者，則由建國十周年祝典事務局直接實施之，或指定實施責任機關，而使其實施。

第六，其他事項

一，本大綱所記載之「實施事項」乃爲國家事業而實施之者。

二，本大綱所記載之「實施事項」以外之事業，則可由地方或民間，獨自計畫實施之，但爲謀紀念事業慶祝行事，弘報宣傳等之統制調整計，仍須事先請求事務局承認。＝完＝

于興農部大臣
在興安省任務完成
昨日抵哈今日返回新京

興農部大臣于靜遠氏，日前爲督促農產物增產之工作，會赴海拉爾一行。現在業已工作完竣，於日昨〔十日〕午後二時十分，搭濱洲線列車來哈，當即下榻於南崗新哈爾濱旅館，預定於本日〔十一日〕午前十時，搭由哈發亞細亞號特別快車，返回新京云。

濱江省聯合協議會
本月十七日在哈二高舉開
三日間之議事日程已擬定

本年度之協和會濱江省聯合協議會，決定自本月十七日起，亘三日間，仍在埠頭區水道街第二國民高等學校內，舉開等情，已略誌前報。茲將三日間之會議日程，誌述如左：

第一日（午前九時開始，但第二日自午前八時半開始）

一，開會式：（一）開式宣言（牛田省本部事務長），（二）日滿國歌合唱，（三）國本奠定詔書捧讀〔于省本部長〕，（四）...〔牛田省本部副長〕，（五）協和會勸語捧讀〔于省本部副長〕，（六）宮城遙拜，（七）宮廷遙拜，（八）對護國英靈默禱，（九）省本部長訓辭，（十）中央本部長訓辭，（十一）省本部顧問哈爾濱特務機關長致辭（久保田總領事），（十二）來賓代表祝辭，（十三）東南地區治安肅正工作表彰狀傳達〔于省本部長〕，（十四）閉會宣言〔牛田省本部事務長〕。休憩（紀念撮影）。

二，議事：（一）議事開始宣言（于省本部長），（二）議長指名。1·議長，副議長，書記長，書記任命（于省本部長），（三）議長致辭，（四）議員出席報告（議長），（五）議會委員會設置並委員指名（議長）1·議案整理審議委員會，2·文書處理審議委員會，3 文案起草委員會。

三，前年度議決事項處理經過報告（牛田省本部副長）。

四，會務報告。

五，會運動大綱說明（于省本部長，牛田省本部副長）。

六，濱江省施政大綱說明（于省長，源田省次長）。

七，專賣署施政方針說明（趙哈爾濱專賣署長，三浦哈爾濱專賣署副署長）。

八，興農合作社事業方針說明（于濱江省興農合作社聯合會會長，尾形濱江省興農合作社聯合會理事長）。

九，各種委員會開催；（一）議案整理委員會之開催。（二）文案起草委員會之開催。（三）文書處理審議委員會之開催。

第二日（午前八時半開始）

一，文案起草委員會正副委員長報告及決議（文案起草委員長，副議長）。

二，宣誓（一同起立）（議長，副議長）。

三，議案整理委員會經過報告（議案整理委員會正副委員長）。

四，議案協議：（一）第一部議案，（二）第二部議案，（三）第三部議案，（四）第四部議案。

第三日　午前八時半開始

一，議案協議：（一）第四部議案。

二，文書處理議案審議經過報告及裁決（文書處理審議委員正副委員長）。

三，上程議案協議結果報告（書記長）。

四，全聯代表候補者選定（議長）。

五，議長致辭及退席。

六，閉會式：（一）開式宣言（省本部事務長）（二）參加證授與（中央本部長）。（三）所感發表。（四）省本部長致辭。（五）日滿兩帝國萬歲三唱。（六）滿洲帝國協和會萬歲三唱。（七）向日滿國旗敬禮。（八）閉會宣言（省本部事務長）

表彰國兵入營
各國兵之家皆被光榮

市署依據滿洲軍人後援會哈爾濱辦事處之顯揚國兵光榮之趣旨，今次特對國兵法施行後之第一回入隊者，予以名譽顯彰，特製成「國兵之家」及顯彰狀，業經市區政股通知各區長轉知各國兵之家族，以備屆時領取。計埠頭區十三名，新陽區四十三名，南崗區二十四名，馬家區十五名，東傅家區三十七名，西傅家區六十九名，顧鄉區九名，香坊區十七名，太平區五名云。

特別裕民彩票
當選號碼發表

特別裕民彩票當選番號發表如左：

▲頭彩〔五萬圓〕　四二·八一〇
▲二彩〔一萬圓〕　二一·一三五
▲三彩〔三千圓〕　一〇·九九五
▲四彩〔五百圓十二彩〕
二二·八二〇　四六·六八六　三九·〇九一
三八·四六七　四·一三九　四四·八八一
二·六三〇　一一·八七四　二七·七五九
四〇·二三八　八·三九〇　四六·四五六

北滿體育大會選手
昨今兩日分別出發
昨在神社境內舉行團結式

第一回北滿八省體育大會，已定期於本月十二日起至十三日止，亘兩日間假北安省大運動場舉行，濱江省參加之代表選手，前此業經銓衡決定，計陸上競技選手監督一名，選手十四名，籃球選手監督一名，選手十五名，排球選手監督一名，選手十四名，野球選手監督一名，選手十三名，由濱江省公署總務科長剛田總一担任團長，保健科技正關谷秋治郎與防水開發事業局總務科長金子政吉二人担任副團長外，有總務三名。於日昨（十日）午後三時半頃，召集全役員並各選手等，齊至哈爾濱神社，舉行結團式。其儀式爲一，一同敬禮。二，向建國神廟宮城，帝宮遙拜。三，對皇國軍英靈感謝，並皇國軍武運長久之默禱，四，從員並代表選手推戴。五，體育聯盟旗授予。六，體育聯盟理事長訓示。七，團長宣誓。八，一同敬禮儀式，即告竣事，然後野球選手，於日昨「十」午後十一時搭濱北線列車，首先前往，至於其他陸上競技籃球，排球等各選手，預定於本日「十一日」午前八時二十分，搭由哈發列車前往。於大會閉幕後，預定於本月十四日午前八時二十五分着哈列車歸來云。

冬期食菜無虞
去冬儲菜成績甚良好
今夏已配給優良種子

市署殖產科，爲謀哈市蔬菜之自給自足，並備冬期蔬菜之不缺乏起見，乃在王兆屯，以龐大之經費，施設蔬菜儲藏庫。且爲獎勵一般農民蔬菜收穫起見，乃自五月六日起，至六月末日止，實施一般蔬菜種子之貸與，其今年所配給各農民之種子，計白菜種子八石零五升，葱十四石，胡羅日十二石七升，其他並有土豆等種子。其所種之土豆，全面積爲二千垧，現在一般蔬菜，生育之成績甚爲良好，每日土豆之收穫約在一萬二千四百斤之譜，其他一般蔬菜之收穫，以其生育之現狀推測之，將來當收得預想以外之良好成績，今年較去年增加三成五之推測。預想當可打破，並以現在情形推測之，仍能較預想多收穫三成。惟所感覺不足者，則爲蔬菜園內野草叢生，此乃勞力不足之所致也。

福祉委員協議會
今明兩日在民生部舉開
市署派潘振華晉京出席

爲期福祉委員制度運動之徹底，並爲本年十月間，召開之第二回福祉委員全國協議會，有所準備起見。茲特定於今月十一日及十二日，亘兩日間，在新京民生部，舉行全國福祉委員會協議會。爲此，市署行政科特委派潘振華君至新京參加，業已於昨日〔十日〕午前十時，自哈赴京矣。

牡丹池澡塘
股東糾紛解決
市協道外辦事處斡旋結果

關於道外十六道街牡丹池澡塘，股東間糾紛問題，曾由正陽署於發生之後，當局令其停業，以便於解決後再行開業等情，已如前報。茲悉該糾紛，已逢經年之久，迄未解決，雙方當事人已不勝其煩惱，乃據情懇願於市協道外辦事處，經該處成立調解委員會，進行研討調解之下，該項糾紛，即告圓滿解決。現已雙方讓步，和好如初，繼續營業。至於協和會調解委員會調解完了之經過如左：牡丹池股東間糾紛一案，據雙方當事人出席檢討結果，以前雙方所有誤會完全解消。其所有賬簿，自行清算，營業方式及各人所担負之責任，一如原舊。以故今後各當事人，仍宜同心戮力，共圖發展。以上爲雙方情願，永無反悔云。

駐蘇建川大使
敏子夫人等一行
歸國途中昨日抵哈市

約亘十二日間，由蘇聯乘車出發，歸國之日本駐蘇大使建川氏之夫人敏子夫人等三十一名，第一次離開莫斯科到滿洲里。旋由滿洲里換乘滿洲國列車出發，於十日午后二時十分到哈。與出迎於驛頭之各關係者，互相寒暄後，即投於宿大和旅館。十一日由哈乘亞細亞號車到奉天，經過釜山歸國云。

幼女何堪摧殘！
遍體鱗傷苦向何人訴
維持人道注意在當局

道外仁里街十七道街三十五號樓下，有一對癮士，男名劉保麟，女名陳麗珠，保夥度之夫妻。向以串巷賣唱度日，收入頗多。但因二人均染有阿芙蓉癖甚深，每日非一二十元不足過其烟癮。茲由某人介紹，有石姓者夫婦，亦有白面嗜好，故忍心將親生女兒（小五）賣與劉某，得身價洋貳百元。劉某則以此女作爲賣唱之招牌，每日午後五時外出，十時後方歸。倘若每日收入豊足，則得相安無事，否則小五必遭毒打。現據鄰右傳謂，該女已遍體鱗傷，苦不堪言。如此弱小女子，殊屬可憐。並聞，該幼女遭毒打時，其琴師李某，亦參加同毒打。對此女之慘無人道，鄰人皆知。爲預防事故及維持人道計，深希責任當局注意云。

特務機關收到
白俄養老院基金

哈爾濱特務機關，日昨收到白系俄人養老院建設基金獻納者，計道裏中國十四道街八號，艾木艾奴斯依多依國幣二百元。道裏面包街九十三號，來格基魯諾夫國幣二十五元。馬家溝巴陵街一百二十五號，村岡丈夫國幣十元云。

淡水撈魚具
製作已成功

哈爾濱水產合作社，自去年開始事務以來，即日夜埋頭於松花江魚具之加工研究，成績相當良好，業已發現幾多生產品。今更從事製作魚蝦佃煮等，其他食膳用之各種生產品成功，爲謀求本格的技術之精進，更於聘秋田南部農事實行組合長，平塚令喜技師，每日百貫之出產以應開拓移民團大量之需要，亦備我市民之需要也。

廣播無線

七月十一日　星期五
六·〇〇 國歌 清晨音樂 廣東音樂：一、馬上琵琶。二，七級浮屠。三，瀑下飛泉。四，錦城春。五，吳宮醉舞。六，寶鴨穿簾。七，七星伴月。八，樂太平。
六·三一 建國體操，唱片
六·五九 報時（新）
七·〇〇 天氣豫報（哈）
七·〇一 初等日本語講座
八·三〇 氣象（新。哈）
一〇·〇〇 俄語時間（哈）
一一·四〇 經濟市況（奉哈）
一一·五九 報時（新）
△午後
〇·〇〇 新聞。告知。唱片（新。哈）
〇·三〇 竹板快書（奉）劉公案（一二六）
一·一〇 經濟市況（奉哈）
一·三〇 俄語時間（哈）。
四·〇〇 新聞。告知。氣象。（新）繼續：氣象。
四·三〇 節目預告（哈）唱片（新
鋼琴三重奏：三重奏曲
四·四〇 經濟市況（奉哈）
五·〇〇 俄語時間（哈）
六·〇〇 兒童劇 兒童時間（奉）我愛我滿洲
六·二〇 兒童新聞（新）
六·三〇 中等日本語講座
六·四〇 生活須知唱片新
六·五九 報時（新）
七·〇〇 新聞。告知。繼續。新聞。告知。夜間節目預告。唱片（哈）
七·三〇 講演（新）關於高音收聽與雜音之防止。
七·五〇 歌謠（新）
八·〇〇 錄音（新）無綫電防止高音收聽歌謠三曲的雜音與高音
八·一〇 和洋合奏（連）
八·三〇 新聞解說（新）蒼浦浴
八·四〇 舞台中繼（奉）
九·三〇 評詞（新）水滸拾遺（二一四）
九·五九 報時（新）
一〇·〇〇 新聞，氣象（新）繼續氣象，新聞告知。
一〇·二〇 國民時間「新」明日節目預告唱片（哈）
一〇·三〇 管樂（哈）一，清華教主。二，千聲佛，三，一江風。四，百鳳朝陽。五，鴻雁來賓。六，請壇。七，搶繡球。八，夜深沈。

本報添設廣告辦事處啓事

敬啓者本報近以擴充營務便利廣告顧主起見在市內添設廣告辦事處數處均各委有專員辦理廣告一切事宜刷後附近各界有欲在本報刊登廣告諸君請就近直向各該廣告辦事處接洽可也特此聲明

△茲將廣告辦事處地點與電話列左

（一）道外正陽十一道街（即大同影院後樓上）電話八八八一
（一）道外南頭道街仁義巷東口（即濱江時報社舊址）電話九〇四四
（一）南崗東馬家溝分部街（即關賓如公館）電話二八四五
（一）南崗西馬家溝教堂街（即張復生公館）電話四八七九

營業局謹啓

印刷機出售

啓者茲有三十二頁平版印刷機一架擬廉價出售有願買者請至哈爾濱道裏石頭道一面街拐角哈爾濱船宇局接洽可也

青山夫君

見字請速回家一切請放心可也家庭生活都由他們援助我想對我們決無其他異議千萬不要悞走前程

張春齡白

緊要聲明

敬啓者敝號夥趙友三因有高就於六月一號已經辭與敝號完全脫離關係倘該以後在外發生何種事故敝號概不負責恐未週知特此登報聲明

道外七道街敝號恒興永啓

急要聲明

哈爾濱道外富錦頭道街報德園飲食店經理人宋吉堯因事出號自登報之日起勿論借債担保在外賒欠貨物所有一切外交事宜概作無效本號再不負責特此聲明

業主鄒琳昌謹啓

濱江日報廣告股

電話：（二七七九番）

本報營業局緊要啓事

各支局分社均鑒：近日屢接各處來函咸爲邇來本報紙章粗劣閱戶似有責言不悉總社是否果在近期改用槽紙請速示知以便轉達云云查本社輪轉機早已到哈應用之槽紙因國家新聞統制本社早已加入協會紙張等全由國務院弘報處配給最近本已接到弘報處通令七月中旬槽紙一律到哈望各分社就近轉達各閱戶少候勿疑爲

康德八年七月八日

協和會創立九週年紀念日
舉行隆重式典與慰靈祭

新京十日國通：七月廿五日，爲協和會創立第九週年紀念日，當此時局轉瞬千變之際，爲使全國民之明朗化，協和會自體之責任愈感重大，故當此次紀念日，其紀念行事，除側重大會員自體之行事，對民族協和上作有効之實行外，並於是日午前八時半，在該會大講堂舉行隆重紀念式典，該式典完竣後，又繼續在講堂，對協和會殉職人員舉行慰靈祭，並於當晚七時二十分，由三宅中央本部長之放送，同九時十分，由張會長或阮副本部長放送，又本日紀念式典出席者，有會長以下各役員，首都本部各役員，並在京會務職員，首都總監部，統監部，以及首都分會青少年團代表，並外廊團體代表等參加云。

爲慶祝德意等國承認中國
駐滿中國大使館 已製妥各國國旗

新京十日國通電：國民政府主席汪精衛氏正式訪日，完成使命之後，肩負東亞新秩序建設重任一翼之德，意，兩大强國，已及羅，斯，哥等三國，已於本月一日，正式發表承認中華民國，此消息後，日滿華三國國民，皆不勝雀躍，額首稱慶，因此等樞軸國之承認中國，今後各國間之親善緊密提攜，更能進展，完成東亞新秩序之建設共榮圈，駐滿中華民國大使館，雖因向未接到本國之公電，以致未使以下全體館員，關待此息後，早日喜笑眉開，表示衷心慶祝，諸待本國公電之到來，該館爲慶祝此光輝歷史之一頁，業將德，意兩國之國旗，已行購製完竣，刻正忙於準備購製羅斯，哥三國之國旗，以俟接到本國公電後，即將此等五國國旗，與滿日華三國國旗相並列，飛翻懸掛於大使館之門前，以作慶祝行事云。

警務司調查 火災損失

新京十日國通電：治安部警務司調查之去年度全滿火災統計，九日判明如左：康德七年一月至十二月末之全數爲四千五百九十件，較六年度增加六百六十六件，損害五千六百三十萬五千四百二十四圓，增加二千九百八十十萬三千七百八十圓，燒失戶數一萬四千二百十四戶，增加五千二百三十五戶，一日平均一件強，又因火災遭難而死者二百八十五名，重傷百六十八名，輕傷四百六名，消防職員殉職三名，重傷十名，輕傷九十一名，又去年度發生二百戶以上之大災者，爲通化省長白縣，吉林省，河縣，東安省林口縣，此等火災之原因，大部分因煤爐或煙囪之設備不良而發生，由些許之因循忽略，竟釀成莫大之災難，且當茲宅中宅不足之際，未免令人惶恐，故當局預告一般國民於採暖期內，須嚴加注意云。

國務院會議 可決事項

新京十日國通：七月九日午後一時，假總理官邸舉行之第二十八次定例國務院會議，其可決之事項如左。

一，軍需工廠檢查法。
二，滿洲油化工業株式會社法廢止事項。
三，地方土地委員會官制中修正事項。
四，興安南省，興安東省，興安北省區域調整要綱。
五，黑河省及三江省區域調整要綱。

期業者對度量衡器徹底認識
舉開度量衡器講習會

新京十日國通電：「經濟統制須由度量衡始」以故新京特別市公署與新京商工公會，爲謀一般市民對度量衡器，有一番之深刻認識起見，乃自本月六日起十二日止，共同舉辦，計量思想普及宣傳週間，本期間除向全市頒佈傳單，及宣傳畫等外，並於寶山，振興合等處，設置各種體溫計免費檢定即賣會，度量衡器計量器相談所等，以謀一般國民徹底認識計量器之重要，茲更爲期一般營業者，對度量衡器等之認識深刻起見，乃於九日午後一時，假吉野町記念公會堂，招集市內滿系廿六組合計五二人出席下，舉開度量衡器計量器講習會，由經濟部商務司滿技佐，關於度量法，概要，度量衡器之使用法，及種類並檢定，以及度量衡之取締罰則及使用限度等，行以詳細之說明，以謀一般業者，對度量衡器之認識徹底，而期諸般交易上之無遺憾，至四時許始行閉會云。

京市公署教育當局主辦
皇道精神昂揚講習大會

新京十日國通：爲突破目下，兵戈擾攘中之重大時局，確立東亞共榮圈，而使管下全部國民學校唱歌行進遊戲等教材，充實的會有皇道精神，與高度國防國家之中堅理念，其肩負國家未來重任之第二國民，亦可於此養有現代恩澤，新京特別市公署教育當局特遵此意趣，積極的研究，適切於皇道精神之補助教材，而行舉開唱歌遊戲，行進遊戲，劍舞遊戲大規模講習會，由主辦方面之新京特別市教育會，與新京體育聯盟，教聘友邦大日本新遊戲研究會長，久保富次郎，與該會講師林初子，以及久保體育舞踊研究會教官，井本鈴子二氏，担任講師，於七月二十一，二十二，二十三日間，假京市大經路國民學校講堂開始講習，參加講習者，當京市內中等五，六優秀教師，與在滿日本側教師多名，所講科目準據皇道精神，國防國家建設爲題，其要項大體，業經市當局，規定如左。

一，講演
一，世界大轉換我等之覺悟。
二，基於昂揚王道精神實施體育研究。
三，國民學校之唱歌行進遊戲補充教材。
四，革新的唱歌行進遊戲運動要目。
二，皇道精神昂揚幼稚園低學年教材。
三，幼稚園低學年適用之歌唱。
四，皇道精神昂揚中高學年教材。
五，皇道精神昂揚高女高學年教材。
六，女子青年學校適用教材。
七，劍舞體操。
八，民謠體操。

非鐵金屬鑛業懇談會
十一日舉行結成式

新京十日國通：以開發滿洲國內之產金，及非鐵金屬鑛業之積極的振興之目的，近日來進行結成準備之滿洲非鐵金屬鑛業懇談會，最近諸般之準備業已就緒，故將於十一日午後一時於日滿軍人會館由經濟部大臣及次長，鑛山，工務兩司長，並關係科長，金融司長，總務廳企畫處，民生部及治安部關係官出席舉行結成式，該會會員如左。

網羅全滿之產金及非鐵金屬鑛業者。

滿洲鑛發，日滿商事，滿洲採金，滿洲鑛山，東亞鑛山，大倉事業，大華鑛業，天寶山鑛業，昭德鑛業，延和鑛業，琿春砂金，三寶鑛業，滿洲鉛鑛，滿洲鋼鉛鑛業，熱河開發，大同產業，滿洲鑛業，大滿採金，日滿鑛業，福昌公司，海城金鑛，大滿鑛業，金廠鑛業，康德鑛業，中東產業，大矢合名，人見鑛業，清水鑛業所，德鑿業所，其他十一業者云。

駐滿中國大使館新館址
刻正從事修整中

新京十日國通電：際茲歐亞急變之非常時期，肩担東亞新秩序建設重任之日滿華三國，自客歲十一月三十日，共同宣言簽字，滿華兩國間相互交換大使以來駐滿中華民國大使館，因逢國都之住宅艱難，雖由各關係機關援助下極力尋覓館址，不得以乃於原駐滿通商代表部，（康德會館內）辦公，迄今將及半年，其後仍然極力尋覓，茲者特由外務局與經濟部兩當局之斡旋下，已於宮內府前興運路一四六番租妥二樓大建物一所，計有房屋廿餘間，然因該樓業，已年久失修，且爲民宅，不便辦公，以故該館，乃於我國當局之援助下，業已勝得多數建築資材，刻正從事修整內部、及其他諸處，以俟其全部完竣後，即行移往，故因該館今已覓妥相當之寬大館址，對今後滿華兩國間之外交工作上，定有一番之便利與貢獻，是以該館館員，皆翹首以待望其早日修整完竣云。

傳染病患者統計

新京九日國通電：政府自從强化防疫機構以來，各種傳染病，已見減少，茲新京市內本年六月份之法定傳染病患者，與去年同月比較約減少四分之一，茲將各種患者數目列左：

民族別		本年度	去年度
△赤痢			
日人	男	二八「亡二」	六五「亡二」
	女	一九「亡一」	三八「一」
滿人	男	三	九「亡二」
	女	一	一「亡二」
△疫痢			
日人	男	一	三「亡二」
	女	一	三「亡二」
滿人	男	一	一
	女	一	一
△傷寒			
日人	男	一七	一四
	女	二〇「亡二」	一
滿人	男	一	五「亡二」
	女	一	一
△副傷寒			
日人	男	二四「亡二」	四
	女	三「亡一」	一
滿人	男	一	一
	女	一	一
△痘瘡			
日人	男	三	五「亡二」
	女	三「亡三」	二
滿人	男	三「亡一」	二
	女	一「亡三」	一
△發疹傷寒			
日人	男	七「亡二」	四「亡二」
	女	四	四
滿人	男	三「亡一」	二
	女	一	一
△猩紅熱			
日人	男	四	一七「亡二」
	女	五	二三「亡四」
滿人	男	三	五「亡二」
	女	一	一二「亡」
△白喉			
日人	男	二	七「亡三」
	女	三	五
滿人	男	二	二
	女	一	一「亡二」
△流行性腦脊髓膜炎			
日人	男	一	二「亡二」
	女	一	一
滿人	男	一「亡」	一
	女	一	一

總計本年度男患者一〇一名較去年度減少四五名，女患者七三名較去年減少九名云。

道外豐潤街
中央大舞台
由京禮聘
李少春
劇團日內來哈
請注意演期
蘇少舫 董盛岩
十八羅漢 悟空

早十二點開
大光明大電影院
道裏中國九道街電話六九五二番
◎今天最後一天◎
本院寬濶涼爽舒適
世界著名炭畫改編
白雪公主
新華公司有聲滑稽童話寓意特殊片
童星娟娟 陳娟娟 陸露明 主演
韓蘭根 殷秀岑 章志直 洪警鈴 葛福榮 湯傑
◀分飾七矮人▶
下期 十號 二輪首映片
西廂記
周璇 白雲 合演

巴拉斯電影院
今天開演
滿洲映畫協會出品
近時代之超大巨作
現代日本
主演 白枚 徐聰 隋尹輔 周凋

道外十六道街 電話八九八一
今日公映
加演滿映時報
名震世界卡通改編
由新華公司攝成不朽傑作
打破影壇寂靜 白雪公主應運而生
趣味濃厚 滑稽突梯
▲長短期優待券最後二日有效▼
白雪公主
陳娟娟
韓蘭根 陸露明 領銜主演

湯傑 洪警鈴 葛福榮 殷秀岑 章志直 合演

華樂舞台
早 張盛庭 張文卿 邢威明 邢晚霞 邢蕙芳 王少亭 高全部
四杰村 松下書 白蟒台 掃 唐僧 見母

新舞台
早 李寶元 小李玉花 李淑玉 李少芳 李少泉
楊三姐 本 頭 賤骨頭

東北戲院
道外昇平二道街
◀今日開演▶
五集 火燒紅蓮寺
加演 大戰流沙河

大同電影院
電話九六三二
今日公映
香艷奇情武俠巨片
二集 文武香球
錢似鶯 余漢民主演
四集 青龍寺

平安電影院
電話四五一二番
（今日上映）
老王虎搶親
▲新華公司古裝巨片 有聲對白奇情傑構▼
童月娟 顧也魯 韓蘭根（合演）
下期公演 滿映新片
人馬平安
劉恩甲 張書達 合演

亞洲大戲院
◀今天開演▶
春風回夢記
新華公司有聲對白文藝名片
李紅 童月娟 顧也魯 合演
下期開演 新華公司古裝巨片
前集 雙鳳 球

馬迭爾電影院
今日 一點開演
◀獨大貢獻▶
維納ノ花嫁
ボッカチオ
愛情香艷鉅片

故事雜抄

明

▲咬文嚼字

某生好高遊，讀書不成，然每遇讀書人，總以讀書自命，好咬文。其父竊讀書人，甚不爲然，禁之，約曰：如再遇人咬文嚼字，毫無文義，貽人笑柄，吾必重責汝，某嘗唯唯而退。後因舅氏過家，大擺宴飲，生在坐提壺，首向舅氏酌曰：就有道。」其父目之。生忘前囑，不知其父意，復向舅氏酌曰：「仍舅貫」。一席人皆笑，其父詈之。生曰：柴犬吠堯。」父怒欲鞭之，生回首曰：「西夫敢爲我哉！」父益怒，逐之，生奔至河中，向父哀求曰：「申申如也。」父怒氣不息，直向前扑。生又曰「天天如也。」水益深，生曰晉景公也，殆將沒頂，急聲曰：「河不出圖」，遂溺而死。

▲奇異風俗

印度尼鎮國元方元旦曙色初動時，僧侶必到庭鳴金，以醒高眠之人，並大施掃除，不使存一塵芥，致新歲不祥云。正月一日，則以洗淨已乾之衣，在屋外焚之，火上置五十壺，以及牛乳，家族圍坐觀之，土壺爲火炸裂則不祥。若牛乳已沸而壺無恙，則大喜相慶，以牛乳飯分包子無花果葉，贈其戚友。主人則以飯飼其所豢之牛。正月三日，則爲牝牛之祝日，牽牝牛於庭，闔家羅拜，其牛且飾以花，洵可笑也。

▲鄧某詩

鄧某者，湘色名士也，博學多才，少家貧，有人勸，欲赴歲考，無資斧，因避爭邑之富豪孫姓，某計謀毫毛之祿，以擬川之資，該家僅以米數升與之，鄧鄙其慳吝，乃於案頭揮毫成七律一首曰：帶笑鋤能偶來游，舉世誰人識馬周，爾留全退錢壯膽，吾儒豈爲米低頭，他年定走長安馬，此日空騎函谷牛，最惡朱門乘白眼，詩文拋放大江流，續畢奮身而去。該家有師周某，於案頭見之，掀髯嘆曰，此大器也，他日必有成。因急告主人，遣僕追之，與以銀十兩。後鄧應歲考果優選，歷官至知府。

可惜李少春！

只爲與李萬春爭衡 斷送了自己的天賦

一〇

及早反省或可挽救

余叔岩最近病重，其安全與否，是梨園中相當重大的一件事。這事起一般注目，好像他的，在藝界人專以這樣說，若站在外行立場，余叔岩已是「倘藝生命」結果的一個伶人，他個人的健康與否，實不夠與社會上怎樣衝動的力量。況余之病，卻可以從一張的戲票，更使我們想到譚余孟小冬實七元，馬連良雖非譚派，其成功亦具苦心。另當別論。孟小冬與譚富英的比較，則譚遠不及孟，這是一般究研戲劇的人的公論，雖然譚富英也是常賣滿座，究竟一租捨，細細一讀者細心一較便知，這還是譚就唱工而言，其餘做派道白，譚也不似孟是鬚鬚下了一番工夫的成績。

除了上面鑽王三傑目，大概僅有奚嘯伯，楊寶森兩個人是夠挑班資格的，社會對奚的器識甫久，故奚的聲舉，在楊之上，楊慕余叔岩，僅調門稍低，其字眼交待清楚，行腔規矩大方，是不可多得的人才。楊奚之外，李少春是很令人惋惜的一個文武老生，他來京時許多名伶許爲譚余系中有望的後進，余叔岩肯收他爲徒，當然也看着不是泛泛之輩，也曾認眞加以教導，不料少春一味與萬春對抗，先從猴戲最近還打成本武戲，對台不已，把天賦特長都斷送了，論者無不認爲可惜。

李萬春是有資財計劃的人，縱然不唱，還有鳴春社科班是其事業，少春如不改轍，早晚[illegible]武生戲有被座十日，眼前功盡棄，後悔不及，故不如及早醒悟，遵與師叔岩之囑，不唱機關佈景的戲，對譚余唱做，下一番苦工，將來總會有撥雲見日的一天。

夏至農民拔麥忙

沈潔

夏歷五月二十八日，爲夏至節，正是大麥成熟的時期，大麥爲麵粉之原料，乃人生所不可缺之食品，秋種，冬生，春秀，夏熟，得四時之正氣，受寒暑之調和，加以人力隨時培植耕耘，耗費一年心血精力，至斯方完功行圓滿收穫。入四月，麥之根如鬚，其莖中空多節，其葉細長，生於莖之各節上。葉柄如刀鞘，包被其莖連續於莖上而開展者，即葉片也。麥花微貢叢集成穗，花以小梗附於穗軸，試取一花檢之，有綠色之殼，枚，以包被雌雄兩蕊，在內者日內穎，生外者日外殼，內殼之種面，又有小片，謂之鱗片，外殼之頂端，有呈針形者，謂之芒。又內外穎之下面，有兩小片，謂之頴。花盛開之時，有六雄蕊，懸垂於殼外，使花粉隨風飛散，授於四方，雌蕊之上端，分而爲二，如羽形，便於接受風吹送來之花粉也，此等花之受精，不賴蟲之媒介，自秋季播種之後，至翌年夏曆收穫之時，不必月月甘霖，只須八月，十月，及來年三月，有一場透地的大雨，即可十足豐收，蓋八月之雨，可賴以盤根堅固，其礎確立，十月之雨，一冬土地滋潤，即使一冬無雪，亦無旱乾之虞也，翌年三月之雨，則到最後長成時期，禮穴發瑩，在曠野農田間，極目遠矚，金黃一片，風擺麥浪，賞心悅目，俗謂「麥收八十三場雨」又謂：「四月南風大麥黃」今年因閏月關係，節令較晚，故延至五月將盡，麥始成熟登場，麥子在南方是割麥，在北方是拔麥，因爲南方麥子熟的快，收成早，且係挾麥撒種，北方熟的慢，收成晚，大都需要下籽，蓋農人爲求一年之豐收，必須宜地施種，不肯輕於荒廢，南方既熟的早，割後仍可續種能節闢成熟之農品，北方熟的慢，若待收後再種植物，那恐趕辦不及，故隨拔隨種者，即以待收成。

「未完」

歷史上的奇緣 希特拉與拿破崙

對俄進攻期僅差一日 最後結果却要不同了吧？

【續】

▲最後一擊

於此拿破崙待着有戰機到來，登了遠征戰略最後的階段，軍紀紊亂，逃亡相踵，數十萬大軍，後來只剩十三萬，而且最後發一擊錯過，所以強弩皆成爲末勢，以致果徒四萬的死屍橫陳，十萬的兵士，從九月十四日，才達到目的地，進入莫斯科首都。露西亞皇帝使用白樓手段，甚至將手段都使盡，最後放火燒糧，以致拿破崙沒有食物，所以只滯留五週間，便退却了。

△自壞作用的禍因

像這樣的戰爭，有過嗎？照這樣看透了戰略的錯誤，政治家的行爲，或能得到政治家的許論吧？當然他是過於強悍，也不知道逃亡是壞作用之禍因。又忘了軍隊的命脈，是能使軍紀振肅，又在荒野作戰給養不足，所以由進入莫斯科，十萬兵士，那樣有二十萬，那樣的衛勢、若是固守通過地帶地域，結果遠征的戰路，終歸於過失，別人是不知道地，自己總得知道，拿破崙是歸於過失了。然而希特拉先前了，用空擊戰術，更行快速的敵人的退路，於巴魯根的殲滅戰，現在進入的德軍，其勇進可謂第二的拿破崙軍，且現在的兵強富於衝破力，追進力，很適合遠征戰略，我們不能忘記的，希特拉與拿破崙，最後的結果該不同了吧。〔完〕

儒林外史故事

本文有著作權，嚴禁轉載，一俟刊佈完竣，即以滿日濟邏文字發版出齊，發行問世，以公同好，無論何人，不得翻印，勦襲侵犯本著作版權，特此聲明。

〔二七九〕

即時去辦。總而言之，這全是，知己弟兄，患難舊交，纔能明白表示，有此問呢？不知大哥，以爲何如？」老王，眾是一個。天性爽直，胸無點墨的，極端直率的人。這次剿匪獲捷，獎賞有加。固己早日料到，無需疑問？但却未能想到：此間有如此，許多說遺。又分什麼，官賞 錢賞。和記名，提昇，等等不同情形。因此，當馮總隊長向他申明此意，要請回答之時，他却毫不遲疑的，慷然答道：「好辦的、一切都好辦的。任憑隊長，隨便吩咐，我王德義，靡有不依從的道理。不過，我心中還有一點，極小的意見。隊長既然，不客氣的，肯同我格外分神，當面商量，我也就敬、大胆放心，當面陳述隊長，如果樂於帮忙，那末，便可即時去作，玉成此事。如果，感到何種困難，不便即時照辦的話。那么，毛同俗語所說，稍候時期，暫從緩議，也未爲不可也。」一他説到這句，默然無語，不再講述。隊長作急，當時，未必催促說道：「什麼事情。您儘管馬上說好了。俺這次是，拋開公事，專論私交。照着舊交情，舊友誼一來討論一切的。您還用，有些顧忌，拘泥的嗎？所以千言萬語，併作一談。就是：「開誠佈公，當面請講」好了。老王此時。經不過，馮隊長的，當面催促，再四逼問。因之，遂即前進一步，坐在隊長辦公棹前，一面太師椅上，悄悄的聲音，附耳言道，一隊長！我老王，自從由山東家，跑到山海關外。東遊西蕩的，嘗差以來。早將一切事情。不但，家中的房圍田地，不稍過問。就是，所有的兒女姻親，妻孥狀況，也都全部拋開，再不懷想了。但離在如此的，一番情勢以下，獨獨的，有一件事情。却時時在念，縈繞胸膛，不能忘懷。是什麼事呢？就是！我年幼之時，入單姓孤，家門衰敗。從打五六歲

王副官表便化裝外出強搶商號錢款

雲南的大理石

趣味

柯亞齋

大理石，因爲產於雲南的大理石縣而得名，一名點倉石，爲石灰的變性，有白色雜色種，白色大理石，爲火成石灰岩，由中粒狀的結晶質樂合而成，亦名鑿水石，雜色大理石爲水成石灰岩，質極緻密；內中含有鐵質及黏土等不純物，有黑，黃，青等彩色，都可作爲極有名的裝飾品之原料，在前清時代，凡屬講究的人家，桌子，椅子或茶机的中心，都用大理石鑲嵌，四圍是紅木，在此種椅子上面坐着，雖說沒有現代沙發椅子的舒服，但是因爲大理石的難得，却也就非常名貴，在雲貴等省的巨家世族，還有用大理石做掛屏與插屏的，更有用大塊的坯子，雕成花盆式的擺飾品，假使石質細膩，花紋美觀，雕工精良，那價錢就很可觀了。

感謝長髯 于道人仁術壽館
感謝人 劉耀亭 趙廷彬 代布
館址 哈市道外北小六道街聚遠堂

金城銀行 哈爾濱分行
資本金 七百萬元
公積金 三百六十七萬元
總行 上海江西路
分行 北京 天津 大連 青島 香港 漢口 及其他各大都市
行址 哈爾濱道裡中央大街五八號

日滿文打字傳習所 招生

寄碧路柳如琴盞
適應 暑風飄飄遍宇宙 仕女易襲夏裝
哈濱商場（齊備）
夏服衣料 流行革履
化粧用品 新式洋裝
商品禮券 時代唱片
哈濱道裡十二道街 電話二一〇五八

養鴨

正康醫院
內科 專門
醫學士 孫正蘇
花柳科 外科 專門
醫學士 陳召甫

新世界飯店
二九九三 五八二三

朗軒醫院
皮膚科 花柳科 外科專門
醫學士 鄭華堂（朗軒）

醫士 吳拉台 內科診療所
本醫士專門神經病精神病心臟病一般內科各症並設有電氣治療科化驗室及X愛克司光透視照像專爲滿人患病者起見
哈濱街一五三號 電話 四九八一
診療時間 上午九時至十一時 下午四時至六時

濱鐵承認囑託醫院
大醫醫院
內外花柳各科產科婦人科皆有專門醫師担任
注射預防各種藥針住院隨意看護週到
院址道外景陽街平安電影院對過 電話八七一一三號

市署立案 郁文打字養成所

生 招

玉田鷄場

天華日文打字中

五洲大藥房
調劑 處方 藥全 參茸 價廉
道外正陽頭道街路北

外科醫院 電話八五五九

工場

成李士醫 林特爾
專治 淋病 膀胱炎 新舊 梅毒 脫落 諸病

濟坤產婦科醫院
醫學士 楊振國

醫士 衛德美
現已返哈照常應診

盲妻

『續』　楊柳青

第二幕

景：大致與第一幕同。

時：一年後。

開幕：

呂還是一年前那套服裝，他從西走到東，從東走到西，思索着什麼。玉坐在長沙發上縫紉——。呂走了一回又到公事桌前坐下，拿起一份原稿看看。

呂　（氣惱煩悶，真奇怪，這地方難道真破沒有第二個辦事的律師？（把原稿用力摔在桌上，）嘆氣）唉！

玉　你說什麼？

呂　還不是那件保護人侵佔遺產的案子。

玉　到現在還不曾弄清楚嗎？

呂　清楚，越來越麻煩，昨天老趙來，他說：這件事被那些狗食先生擺弄了一年，除了一場糊塗而外：並且增加了許多無謂的開消。所以一聽到我們從××山莊回來，便又整個推在我的身上，死說活說無論如何非要我給他辦不可。你想：這種關係重大的案件，怎麼可以馬虎了事？

玉　當然，不小心翼翼的做下去，絕不會成功。但是話又說回來了，俗語「爲誰辛苦爲誰忙」，原是他人嫁衣裳」，費盡九牛二虎之力，我又能得到什麼？

呂　什麼？你越來越不明白了。人，生存在世上，最大的使命是爲大衆服務，何況你又是堂堂律師。虧你會說出這樣話來。

玉　你不要誤會我的意思，我是說，這件事太難辦了。這種難人的事怎麼偏偏會輪到我的頭上？

呂　難？「笑了」由此可以顯出你和其他一班庸碌之輩不同，別人辦不到的事，祇有你纔能辦到。

玉　又把高帽子給我戴啦！

（未完）

劇風

（第九期）

麥克風前的正在想

叔永

五日，那個風雨交加的夜裏，意外的，九點鐘時候，曹禺傑作「正在想」會由無線電收音機送進耳鼓裏。在目下劇壇感到荒涼的季節，不能不說是一件提神的興奮劑。

演出是哈爾濱放送話劇團，改編是盧沙，導演是那位，始終不會聽清楚——遺憾得很——扮演者一個也不會記住——慚愧——

在過去，哈爾濱放送話劇團所給與我們的是些什麼，這裏姑且不談——過去早有定評，綜合各方面的公論，就可以一目了然，——這次正在想的演出，底卻是爲放送劇界豎起一面新異的旗幟。

正在想，原來是舞台上的舞台的一段趣事，大意是馬戲班老板因爲本行營業不振；而異想天開，與東施效顰，而想弄出許多令人噴飯的笑料。故事雖滑稽得很，但作者並未忽略現實。曹禺氏這部由嚴密的觀察下，細膩的筆調裏產生出來的結晶品，充分表現了過渡時代落伍者的苦悶與悲哀，掙扎與失敗。假如不是深切了解它的情緒所在，及於驅用技巧的演劇家任憑經驗的導演藝術如何巧妙，演員如何熟練，絕對不敢輕易把它搬上台去。

然而，僅僅憑據聽覺傳達情感的放送劇，覺較輕而易舉的使它和大家相見，這不能不說是當事者對於劇藝術有着莫大的犧牲決心，對於大衆有着盡力提高水準的熱誠，在此，我們且洗耳淨聽。

開始第一聲，一個尖銳裏含蓄潑辣的聲音先沖進耳鼓，不用問，這是馬家班的老闆娘小甜瓜。小甜瓜和老窩瓜在名義上是並立的夫婦，事實，他們在買賣上却是對立的仇人，小甜瓜的爭雄鬪恨，老窩瓜的昏頭暈腦，正是最容易引起糾紛的導火綫，還有少老闆小禿子，打把勢，翻跟頭，不忘戀愛，戀愛不忘吹牛，三言兩語就把鄉下姑娘小紅甜了個不知東西，還有在門外吶喊的老義兒，沈悶的嗓子告訴着人們，他已幹了許多年這種工作。李保長的怪聲怪氣，官派十足，真的該下過多少苦功，纔能做到如此恰合身份，尤其飾小紅的那位，嬌痴的神情，連坐在椅子裏打盹的老媽子都睜起眼睛來；「怎麼，這是屯下的丫頭吓，眞怪，無綫電裏也講屯下話，」萬大酒弟、五姑奶奶稍嫌遜板，可惜的是哈哈笑及醉漢兩個脚色，不但台詞節奏音調，適合身份，並且時斷時續，於做戲聲中帶有慌亂的情緒，顯而易見，這兩個脚色的扮演者並未初次擔任人色，們同樣的下過苦功。再談談音樂，除脚步聲，衣服聲者劇情需有出入之外，大致良好，馬戲場外的鑼鼓聲，羣衆的吶喊及掌聲都很自然，不過有一同最大的毛病是唱歌時候不該有鋼琴伴奏，劇，無論在舞台，在麥克風前，在銀幕上，所表現的必須忠實於劇情，換句話說，也就是忠實於人生，馬戲班場內的羣衆們唱着嘲弄老窩瓜的歌，那該是一種什麼情況，突如其來的鋼琴實在使我們莫明其妙，如果說是仿照電影的老套，但那是視覺聽覺並用的藝術，在單憑聽覺領略的放送劇又當別論。

由九點到九點四十分，總觀之雖不是十全十美，但在原作上，在該團出的效果上，在個人共同苦幹的精神上，我們大不必吹毛求疵，好在來日方長，我誠懇的期望着他們能再給我們一點更好的精神食糧。

七月六日在新京。

嫁日

若華

（這時惠兒走近紅櫻的身邊）

惠　媽！爹爹回不回來，我們都等着他，媽！我離不開媽媽。

郎　惠兒！你媽永遠帶着你。

惠　（向郎二作個鬼臉。）我要媽々跟我就住在這兒！

郎　紅櫻！我想你和孔先生既不是外人，我的意思想！……（難以講出口來。）你……你還是今天就到孔先生家去吧！老孔的兩個孩子，也都喜歡你去，他們很願意有你這怎的一個母親。……

櫻　（忽轉回身。很氣。）什麼？（又抑止了憤怒）一定得等到明天……

郎　（迎着笑）大家既不是外人，又何必拘於一些無所謂的禮節呢？紅櫻！現在的人，文明的多了，先同居而後再結婚的正多着。

櫻　（堅持着。）不！我今天還是老龍家的人，你們不要逼我，你……你走吧！讓我安靜一會兒！喔……（一頭撲到床心，大聲的哭起來。）

（郎二愕然了——敲門聲自後台傳出，郎二怔忡了一會，走去開門。）

郎　誰啊？

龍　開開吧！

（郎二開放了門，走進來一個衣帽襤褸的男人低着頭走進來。）

郎　啊？你是什麼人？胡亂的闖進人家的家？

（紅櫻聞聲從床上起來了。）

（老龍仰起頭，眼睛直視着前面。）

郎　（郎二嚇了一跳。）你是……你是老龍？……你……你……（倒退兩步）你……你沒死？……

（紅櫻急快的同惠兒走來。）

櫻　（不是喜悅，不是悲哀）啊？……覺三？……你沒死？……

（老龍不答……直直的眼睛，走近了，紅櫻，郎二愕然的隨過來。）

龍　（老龍用手摸索着，探試着，）椅子在那兒啊？

櫻　啊？你的眼睛……你的眼睛看不見啦嗎？

（紅櫻拉過來一把椅子，老龍探試的坐下了，他似乎很倦。紅櫻等人都在他的兩旁。）

龍　（直視着。）紅櫻！你……你在那兒？（摸索着）惠！惠兒在那兒？

櫻　（悲哀的，）我！我在你的身邊，惠兒也在這兒哪！（用手向前推着惠兒，）覺三！你！你的眼睛瞎了？

龍　（忍住了悲痛，點了點頭，）嗯！是！……嗯！惠兒！（去拉惠兒，）你過來，爹爹看看你！——噢！——我說錯了，我看不見你，（很難過了）我這樣怎能看見你？（惠兒驚怕的走近他的懷前，老龍用手撫摸着惠兒的頭頂，）喜悅地。）噢——這麼高啦？——（他默頭任回憶，用手比量着惠兒小時的骼兒，一點一點他比量到惠兒的頭頂，他很感嘆，很歡愉，也很淒涼，）——（似乎已勾起了他的悲哀，用一隻手猛烈的搔了搔蓬亂了頭髮。）喔！——

郎　老龍！你很難過麼？

（紅櫻拭着淚。老龍未答出。）

惠　爹爹！你看看我，我比從前好看的多了，

龍　（直傍着眼睛，作着假歡欣，）喔！——，櫻！——

郎　唉！傻孩子！你爹爹恐怕永遠看不見你啦！

惠　（沉痛，）爹爹瞎了嗎，噢！爹爹！（哭了）

（紅櫻也哭了。）

櫻　覺三！你的眼睛，怎麼瞎的？這幾年你都在那兒？幹些什麼？——

龍　（用手背擦了一下嘴巴，）這幾年我在礦上做工——眼睛是在礦上落下的殘疾——

櫻　覺三！你詳細的告訴我！

龍　（他們都坐下了。惠兒仍在老龍的膝前。）（沉思了一會，搖搖一下腦袋，）我在礦上受着工頭的欺負，（加强說話的聲響。）我們打了起來，他打傷了我的眼睛——那時，我在離你們遠遠的地方，聽到了你們說我已經死了的消息，我！我更沒臉回來見你……我想你們就拿我當死了的老龍——。（低下頭）

郎　唉呀！我錯了，我做了一件事！老龍，我聽了多少認識你的人，他們都說你是不在人間了，所以我把你死的消息，告訴了紅櫻——這——這怎麼辦？

龍　老二（仰起頭）你不要說了，我完全明白了，我回到這座城來已經是三天了，紅櫻的事，我都知道了，朋友——我很感謝你，像我現在這樣的人，還不是和死了一樣麼？

（紅櫻痛哭了。）

龍　還有，我本不想來看紅櫻，但是我爲了這個孩子，我又回來了一趟，紅櫻，我回來是帶惠兒走的，（抱起惠兒，親吻着，從椅上站起身來，搖搖着，抱着惠兒要走的樣子。）

櫻　覺三！你！你要到那兒去？你要帶惠兒走？

龍　（堅持地，）這幾年，我所希望的只有惠兒，我所能再回來一次的原因，也只有爲了惠兒，惠兒現在畢竟是長大了些！我想帶他出去活——「挪動脚步，」

櫻　不！不能，覺三「阻攔他。」

郎　老龍，你不要這樣做呀。

櫻　覺三，你斷斷不能這樣做呀，惠兒是不能離開我，我——我也不能讓「你」走——

「老龍仍然走着。」

郎　老龍！你到那去，你的眼睛不是看不見了嗎？

龍　「昂揚了」赤啊！走到遠的地方去，我很對不起紅櫻！紅櫻！這幾年我苦了你，——你的熱情我始終也忘不了，告訴你們，今天若不是爲了這孩子，我還不來呢。現在我一定要帶惠兒走！「移開了兩步。」

櫻　「趕着，攔阻着，」覺三！你不能這樣做，你須要聽我的解釋——

（惠兒哭叫了，在喊着媽，紅櫻扯住老龍衣袖，郎二也阻攔着，老龍抱着惠兒，掙開了，急摸着門穿出去——惠兒的哭聲激烈，遠了！）

櫻　「仰起雙手嗚々的哭起」覺三！你怎麼又忍心的走？惠兒是離不開我，惠兒喲！我的孩子！——

郎　「威嘆地，」唉！我做錯了，我太對不起這瞎了眼睛的老龍了。

櫻　「停止了哭靜靜地，」我也對不起他，五年來我等待他的歸來，却是天天的失望，今天！今天他果然的歸來了，「嗚咽了」但是，但是他又離我去了「哭起，忽仆倒地上」。

郎　哎呀！紅櫻！紅櫻！——

「急閉幕！」

「全劇終」

已完

訂正

前期應爲第八期，誤刊爲六期，特此訂正。

高雅的飯廳　衛生的食料　宴會便酌　請到　濱江飯店吧！

地址：哈爾濱道裏水道街三號　電話：六五一〇　八七三五

鼎豐百貨店

濃蔭碧綠　百花竟放　伴隨着季節的風光　仕媛們選購

夏服衣料　化裝用品　流行革履　新式陶器

請至道裏×××××××××中國十二道街北路

電話四零二一四番

民生部認可

康德八年度二年級插班生募集

哈爾濱大陸日語學院

院址：哈爾濱道裡中國七道街二〇號

電話：九九〇一

詳章及入學用紙函索須附郵票二分

道外正陽二道街角　電話八一四五番

暑風頻送，路柳飄香！江岸旁，柳蔭下，正是：仕女們新裝的比賽會？

鴻豐商場

本商場，爲迎合仕女們心理，採備新穎流線時裝，陪儀盛夏，穿起新裝，包得到比賽的全勝。

○醫林介紹○

滿天醫社　專門花柳科　診療時間　每日自午前十時起至午後七時三十分　地址　道外中十一道街路東

醫士　魯寶爽　專治內科及神經並胃腸各症　診療時間　早九時半至十時半，晚四時半至六時　地址　道裏商務街五十二號

專門耳鼻咽喉科　醫士　連永森

醫士　石克夫司基

醫士　法依尼司基　專門內科　主治　心臟病　肺病　神經病　胃腸病　診時　上午九時至十二時　下午五時至七時　道裏中國九道街三十一號

專門眼科醫士　格利德恩耳　上午十一點至一點　下午三點至八點

醫士　郭敬齡　本醫院

吾嶺醫院　院長南滿醫學士　診療時間　上午自十點至一點　下午自三點至六點　星期日只限上午

滿鐵共濟會指定醫院　增平內科醫院　院長南滿醫學士馬英麟　時間　午前十時至午後七時

石內科醫院　專門內科　醫師南滿醫學士劉鉄城

醫士　索爾泰斯

鏡波小兒科醫院

花柳病專科

專門眼科　醫士　特爾恩

治齒牙之處

東亮齒科醫院　景陽街平安電影院南

地方新聞

新京忠靈塔　獻納石燈籠

新京十日國通電：緣新京忠靈塔正門前之石燈籠，光綫尚弱，故市公署方面，以一萬圓之經費，定製高四米五五幅米六〇，用吉林產花崗岩石燈籠一對，預定九月秋季大祭，十日午前十一時，境內正門前，舉行建立起工式云。

興安北省聯合協議會

海拉爾十日國通電：興安北省聯合協議會第一日之八日，午前八時半，由中央方面之于興農部大臣，白濱興農合作社中央會副理事長，北省本部之馬込省本部副長以下本部委員，協議員等出席之下，在海拉爾市興安北省會館舉開，開式宣言，日滿兩國旗敬禮，帝宮遙拜，國歌合唱，中央本部長訓示，「白濱中央本部委員代讀」，開始議事，馬込省本部副長任議長，報告各種委員會設置委員之使命，前年度議決事項處理之經過，並會計，施政方針之說明，午前十一時休息，列席者一同攝影記念，午餐後，午後一時再開，馬込議長朗讀宣言文後，審議議案，議案共十件，其中滿洲里衛生區提出者爲。一，漢法醫術之優生利用，一，性病對策。午後四時三十分散會。白系俄人全聯參加。是日開會前，已有國防婦人會，警察，學校生徒，靑年訓練所生徒等各團體傍聽，會場爲之擁擠，會場內因于興農部大臣演說，頗爲緊張，于興農部大臣亦始終在場，靜聽協議云。

牡丹江省聯合協議會　由十六日舉開

牡丹江十日國通電：由十六日至十八日之三日間，舉行之康德八年度協和會牡丹江省聯合協議會，提出議案連來於省本部，經愼重審議結果，決定提出左記五件審議之。一，關於人事政策確立之件。二，關於增厚警察力之件。三，關於農產物價與生必物資價格調整之件。四，關於配給機構及運營之件。五，役畜保險制度設定之件。

經濟

圓資金減額實屬不確　大澤中銀副總裁歸任談

大連九日國通電：九、與大村滿鐵總裁等，同乘鴨綠丸歸任之中銀大澤副總裁，船中談話如左。關於圓資及其他金融問題之際，前於橫山融司長東上之際，已與日本側進行協商，故余赴日，特爲向日本說明解決滿洲經濟情勢，中銀金融狀況，及當面諸問題之主見也，此次上京的痛感者，爲對應急變之世界情勢計，日滿應結成一體，以致關係緊密，交換雙方意見，排除兩者間之障碍，又東亞經濟懇談會，應設置有權限之機關，以參議突破時艱之經濟政策，圓資金問題，今年亦按當初計劃進行，圓資金之減額說，實屬不確也。

農機具製造組合　成立總會

新京九日國通電：興農部當局，爲深農機具輸入製造配給圓滑起見，曾經決定農機具統制要綱，基於該要綱，前曾糾合全滿及關東州農機具製造業者，結成農機具製造組合，以滿拓中村理事爲中心，進行準備中，九日午後三時，於軍人會館，舉開該合創立總會，出席者計有興農部津田農事科長，經濟部添老根機械工業科長，及其他關東局，合作社中央會公主嶺農事試驗場，商工會，滿洲機械工組，日滿商事綴關係機關，並滿拓外十五農機具製造業者，首由楠見農產司長及石田工務司長，「代理」訓示後，即行定款之審議，及役員之選舉，至午後五時，始行散會，該組合事務所，豫定設於滿拓內，於大連奉天等必要地方，設置出張所，致配給組合，俟後日再行結成，農機具製造組合員及役員如左，「役員爲全社代表者」。

理事長＝滿拓「中村理事」

理事＝卄扎幌機械農具製作所，泰東製作所，佐藤商會，國際工作工業，滿洲野田興農商會，島田鐵工所。

監事＝旭東農機製造會社，朝日屋農具作所。

其他會員＝哈爾濱農機製作所，吉昌鐵工所，大信洋行。興亞工業，新興鐵工所，宇治製作所，富農商會。

企圖業務圓滑運營　生必會社整備機構

乙，營業第二部，將從前之衣料課及雜貨課二課分爲衣料第一課，衣料第二課，雜貨第一課，雜貨第二課二部。

丙，商品調整課及特配課廢止。

丁，商品調整課及特配課之業務，各各分屬於商品課，負一貫之責任，各課共同之事務由管理課分掌。

二，市場部改稱營業第三部。

三，因經理事務之增量及復雜化，圖經理部之擴充强化。

四，行理事長室及各課之廢合，並新設監察課，期自體監察之徹底。

五，圖地方機關之强化擴充，地方處所長，徹底一綫主義，圖積極的活動。

甲，同一地市店與中央市場支店「包括地方市場」之場合，前者爲第一支店，後者爲第二支店而改稱。

乙，支店中，大支店實施課制，其他支店不採用課制。

丙，不施行課制之支店及支店長兼務支店，得置支店長代理。

丁，東京支社爲日本內地統轄店。

－完－

婦人百病最纏綿・服藥無效衆心煩・單方一味勝名醫・解君憂愁一旦間、

婦女病下治良藥：加料理經球

普通婦人多以爲帶藥有痛苦不方便不樂用皆因不知詳情或被劣藥所害之故此藥性最和平但保無痛苦效力偉大用過者無不稱揚具能起沉救危要藥如婦女白病多多凡婦女白病如：

下寒腹痛赤白帶下經血不調久不受孕各色雜症

用之經驗者一盒重則兩盒可全愈帶藥三天必下黃白穢物是病下之證實退健▲定價每盒一粒用十四天二元二角▼「如腹有積塊不時疼痛之症可用敝藥房「消積丸」

天津閻氏製藥所出品函購加郵說明備索

哈爾濱　道外桃花巷路北中間樓上　閻氏藥房經售

中央日語學院

募集一年級插班生徒

簡章函索須寄郵票四分

校址哈爾濱道裏中國三道街

漢醫應試者之福音

中國國醫學院　續招各級學員　真實授　免費

本院十大學科國醫講義讀本，數千類別，萬萬餘言，自設印刷部鉛印精美，裝訂整齊，編纂者皆海內知名醫師，時間經濟之損失，已不可勝計！△函索詳章附郵票五分。△院長醫官彙天津市府正取天字第十二號執照醫師周樂三大夫。▲本院爲滿洲學員入學起見，特在營口專設辦事處▼

院址：天津英租界廣東路福安里二十號大樓

◎外埠通信都找哲目大術學家周子良算盤打卦

觀八字專斷詩別奇案（開病求醫方向指明）

▲本埠周卜徵求小事周卜一元，抽籤六角，開係算大抽籤二次二圓六角 [illegible]

哈爾濱

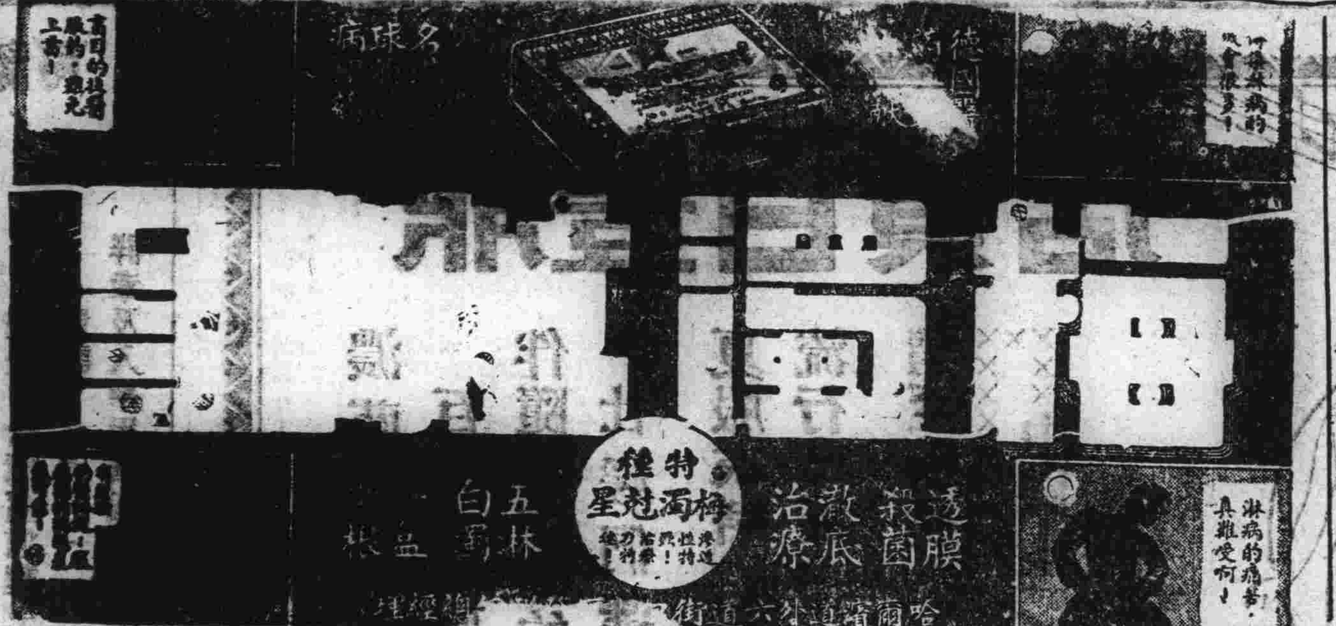
同茂東製材分工場廣告

本製材場於去歲九月間由南木廠遷於新陽區照常工作所有機械純用現代最新出品鋸薄路窄製材迅速代鋸鋸口多出材料建築材料一概俱全箱子箱料照常定做現又添製各種醬桶子大批出貨並有鐵道支線運輸便利如蒙惠顧不勝歡迎

場址　新陽區通達街拐角　電話三七六四番　三九三五番

總工場　道外東江根外振江街　電話八六四二番

總賬房　道裏十二道街三九號　電話四二九七　六一七三番



首善醫院

×光，照像，透視治療，

接診時間每日午前十時至一時

院址南崗龍江街北頭　電話七六〇五號

哈爾濱馬迭爾旅館　道裏中央大街一一三號

電報掛號哈爾濱馬迭爾

哈爾濱唯一之大旅館一位於繁華中心地點

房間不帶浴室者每天由四元至八元

房間帶浴室並洗粧台者每天由九元至十三元

飯店咖啡　備有早午晚餐價廉低廉如有訂菜及酒類價格亦格外適宜宴會每人由兩元起碼

旅館附設：電影院打球場酒吧男女理髮

住一個月者按八扣計算長期住者則抵讓面商

律師　法學士　**岡野博一**

本律師代理民刑訴訟並商事及一切訴訟事件應聘常年法律顧問

退職陸軍法務官陸軍大臣指定辯護士

哈爾濱市道裏中國十道街二〇號　電話九一二一五番

醫士　**沃力峯什結伊**

專治　皮膚　花柳

聘有滿人談話

用光線及愛克斯光治療皮膚症備有各種新式電療器及透視照像電氣等

接診時間　上午八點至十一點　下午四點至十點

道裏外國三道街四七號　電話四〇二七

育才

女子打字傳習所　新式簿記　招生

一，打字科續招第六十二期新生二十名 [illegible]

介紹哈市哲學大家　**鐵嘴張**　先生四大特色

能知你父母存亡　兄弟幾位　妻妾賢愚　子女多寡

判斷你買賣盈虧　商買利害　軍政陞遷　謀事成否

瞭然你姻緣順逆　戀愛眞僞　心腹隱情　宜進宜退

細查你過去吉凶　未來禍福　前途休咎　終身結局

卦資一元　談命二元

地址道外北五道街磨電車路向東大觀園對門

介紹人李奕樞代佈　哲學命館

婦嬰醫院

專門　小兒科　內科　產婦科

（南滿醫學士女醫）

李錫玉

道裏北安街十九號大同路大橋北

崔結力　牙醫

備有愛克斯光，專門齒科各種病症

接診時間上午十時至下午廿時午後另議

星期日午前停診

哈爾濱道裏商務街十八號

即從前牙醫多貝利石滿舊址

猶太醫院

道裏中國五道街四十號　電話三七三二

病房單間或公衆房間設備俱全收費低廉

電氣均有專門醫士診治自設化驗室化驗血便及其他一切並有各科治療室愛克斯光透光照像

滋補强壯劑「吉福綠」

同仁化學研究所爲謀人類健康，研究乃創製滋補良藥「吉福綠」以供社會，▲其主治之效能 [illegible]

一五十錠　一元六角　三百錠　五元八角

製造元　同仁化學研究所　新京市永樂町三丁目

總批發處　滿洲圖書株式會社

百發百中・永久根治・斷然好評

京城　**都藥房淋藥**

罹患十年以上的淋病與赤白帶（女）內服僅二三日乃至五六日即告痊癒！世界獨特的秘藥　男女諸位請速購服早登彼岸

嘖嘖好評

藥價　△試藥二伊　△半劑四圓　△一劑八圓

一人痊癒八圓即定

△本藥非能一時止渴以後再發的流行藥

△亦非從來的白檀油

△本藥爲豫防絕妙之聖藥

△在豫防上請多多服用已博得各方之好評

藥價四圓一劑八圓

特許責任製造本舖　京城驛前（蓬萊町一ノ三）　合資會社　都藥房

哈爾濱及全滿各藥房均出售

松江春飯店

屋宇寬敞　裝璜美麗

宴會佳賓　舉行婚禮

是最適合時式的

道外正陽十四道街路南　電話八三三九番

婦嬰醫院

道裏北安街十九號（大同路大橋北）

專門　小兒科　內科　產婦科

南滿醫學士　女醫　李錫玉

百病百效

心腹藥

心腹病症　百用百效　多年胃病　信者得救

此藥專治胸膈脹悶，積聚癖塊，腫攻心痛，嘔吐酸水 [illegible]

德春堂藥店

孔氏醫院

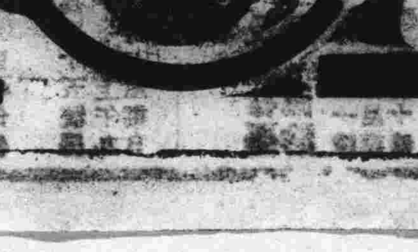
分科治療　住院隨時

地址南崗山街吉林街拐角　自動電話六九七二番

大學眼藥

不痛不麻　奏效如神

偉哉！一滴的靈効

目疾雖小・痛苦難言

惟有用實球聞名的